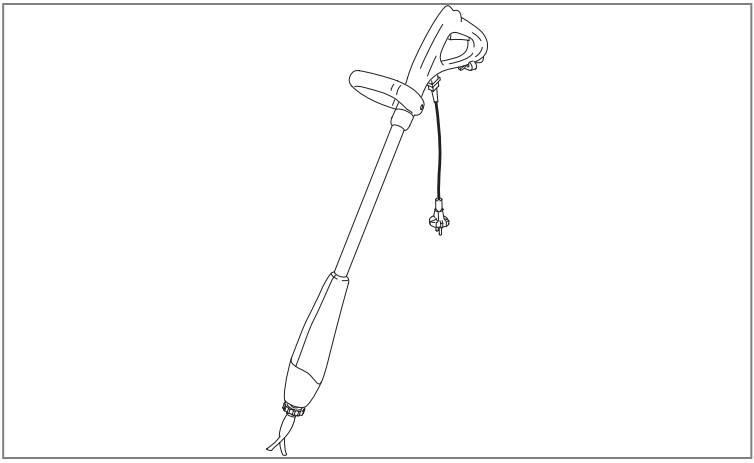
Flymo®

Power Hoe

(GB) INSTRUCTION MANUAL
(D) BEDIENUNGSANWEISUNG
(HU) KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
(CZ) NÁVOD K OBSLUZE
(SK) PRÍRUČKA
(SL) PRIROČNIK



GB The guarantee will not be valid if this product is used in an incorrect manner and/or used for another function other than it's originally designed and intended purpose. Please read the instructions carefully before use and retain for future reference.

D Die Garantie des Gerätes erlischt bei unsachgemäßer Behandlung, nicht bestimmungsgemäßem Einsatz, und/oder Veränderung des originallieferzustandes in Design, Material und/oder Herstellung. Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie immer die darin enthaltenen Anweisungen.

HU Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

SK Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SL Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, pazljivo prečitate navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo

GB - CONTENTS

1. Speed Control
2. Switch Lever
3. Handle Knob
4. Steady Handle
5. Handle Bolt
6. Tine Collar
7. Multi-purpose Tine
8. Raking Tine Attatchment
9. Instruction Manual
10. International Service Directory
11. Warning Label
12. Product Rating Label

ENGLISH PAGES (2-9)

PL - ZAWARTOŚĆ KARTONU

1. Regulacja prędkości
2. Dźwignia włączająca
3. Gałka uchwytu
4. Uchwyt stabilizujący
5. Śruba uchwytu
6. Kołnierz końcówki
7. Końcówka uniwersalna
8. Końcówka wyrównująca
9. Instrukcja Obsługi
10. Książka adresowa
11. Znaki bezpieczeństwa
12. Tabliczka znamionowa

POLSKIE STRONY (33-41)

SL - VSEBINA

1. Kontrola hitrosti
2. Vzrod stikala
3. Gumb ročaj
4. Ročaj
5. Vijak ročaja
6. Pritrdilni obroč
7. Večnamensko priključek
8. Priključek za grabljenje
9. Priročnik
10. Spisek mednarodnih servisov
11. Opozorilna Oznaka
12. Napisna Tablica

SLOVENSKE STRANI (70-77)

D - INHALT

1. Geschwindigkeitsregler
2. Einschalter
3. Rändelmutter für Zusatzhandgriff
4. Zusatzhandgriff
5. Schraube für Zusatzhandgriff
6. Krallenmanschette
7. Boden krúnler
8. Kreiselrechen
9. Bedienungsanweisung
10. Internationales Kundendienstverzeichnis
11. Warnetikett
12. Produkttypenschild

DEUTSCHE SEITEN (10-17)

CZ - OBSAH KARTONU

1. Kolábkový spínač rychlocti
2. Páčka spínače
3. Matice rukojeti
4. Pevná rukojeť
5. Šroub rukojeti
6. Prstenec nástavce
7. Víceúčelový vidlicový nástavec
8. Talířovy nastavec
9. Návod k obsluze
10. Mezinárodní seznam servisů
11. Výstražný štítek
12. Typový štĺtek výrobku

STRANY V ČEŠTINĚ (46-57)

HU - TARTALOMJEGYZÉK

1. Sebességszabályozó
2. Kapcsolókar
3. Fogantyúgomb
4. Alsó fogantyú
5. Fogantyúcsavar
6. Kultivátorfej pereme
7. Több célt szolgáló kultivátorfog
8. Borona szerelék
9. Kezelési útmutató
10. Nemzetközi Flymo Szervizközpontok listája
11. Figgelmeztető címke
12. Termékminősítő címke

MAGYAR NYELVŰ OLDALAK (18-32)

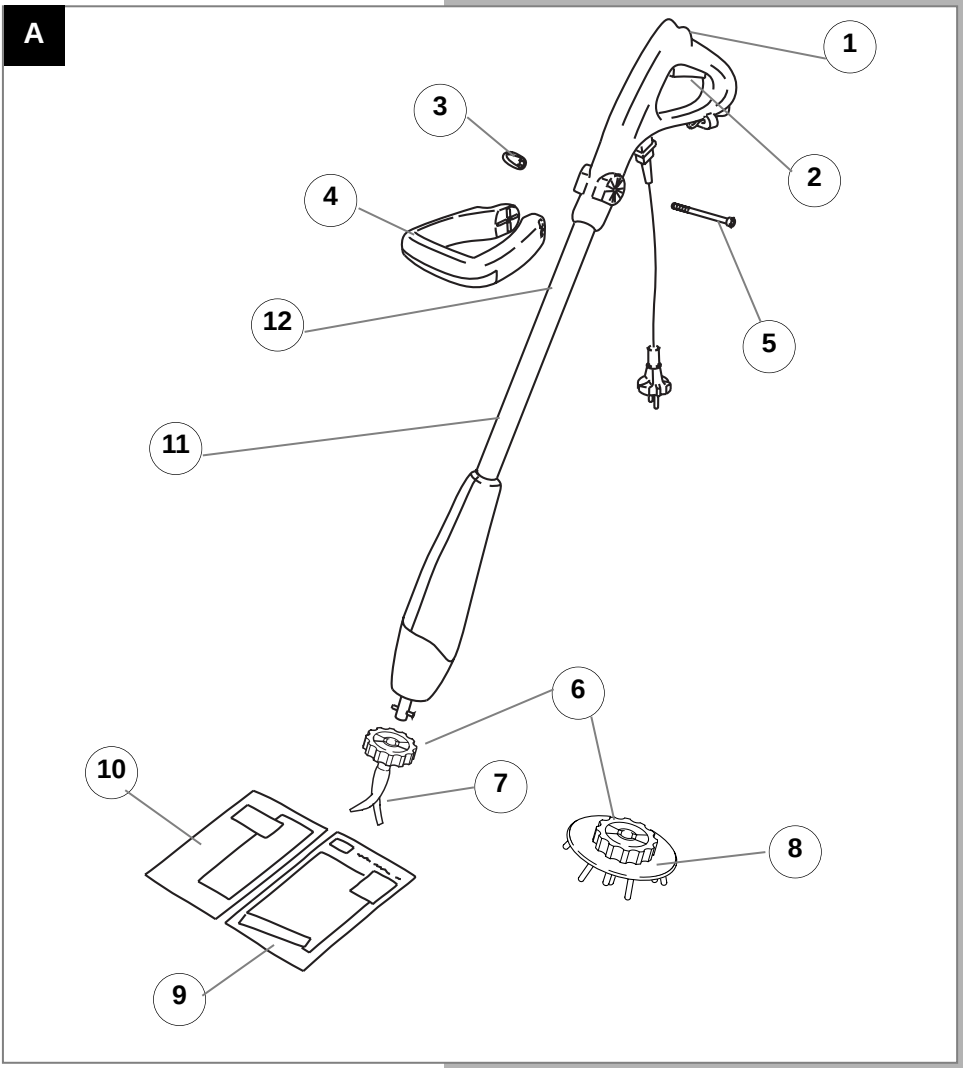
SK - OBSAH

1. Regulátor rýchlosti
2. Spínacia páka
3. Otáčavý gombík rukoväte
4. Oporná rukoväť
5. Skrutka rukoväte
6. Objímka radlice
7. Viacúčelová radlica
8. Hrabacia nadstavba
9. Príručka
10. Zoznam zahraničných servisných staníc
11. Varovný štítok
12. Prístrojový štítok

SLOVENSKÉ STRANY (58-69)

(GB)	CARTON CONTENTS	(CZ)	OBSAH KRABICE
(D)	KARTONINHALT	(SK)	OBSAH BALENIA
(HU)	DOBOZ TARTALMA	(SL)	VSEBINA KARTONA
(PL)	ZAWARTOŚĆ KARTONU		

A



If not used properly this Power Hoe can be dangerous! This Power Hoe can cause serious injury to the operator and others, the warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this Power Hoe. The operator is responsible for following the warning and safety instructions in this manual and on the Power Hoe.

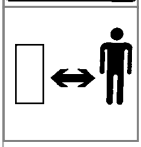
Explanation of Symbols on the Power Hoe.

Warning.

Read the user instructions carefully.

Switch off! Remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is entangled or damaged. Keep the cable away from the tine.

Do not operate whilst people, especially children, or pets are in the hoeing area



Tines continue to rotate after the machine is switch off, rotating tines can cause injury

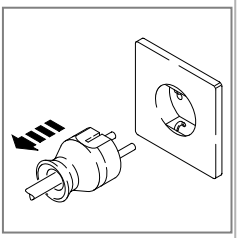
Do not operate in the rain or leave the Power Hoe outdoors while raining.

General

1. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the Power Hoe. Local regulations may restrict the age of the operator.
2. Only use the Power Hoe in the manner and for the functions described in these instructions.
3. Never operate the Power Hoe when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
4. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Electrical

1. The British Standards Institute recommend that a R.C.D. be used on the circuit your Power Hoe is using. Even with a R.C.D. installed 100% safety cannot be guaranteed and safe working practice must be followed at all times. Check your R.C.D. every time you use it.
2. Before use, examine cable for damage, replace it if there are signs of damage or ageing.
3. Do not use the Power Hoe if the electric cables are damaged or worn.
4. Immediately disconnect from the mains electricity supply if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the electrical supply has been disconnected. Do not repair a cut or damaged cable. Replace it with a new one.



5. Your electric cable must be uncoiled, coiled cables can overheat and reduce the efficiency of the Power Hoe.
6. Keep cable away from the tine area.
7. Do not pull cable around sharp objects.

8. Always switch off at the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.
9. Switch off, remove plug from mains and examine electric supply cable for damage or ageing **before** winding cable for storage. Do not repair a damaged cable, replace it with a new one. Use only Flymo replacement cable.
10. Always wind cable carefully, avoiding kinking.

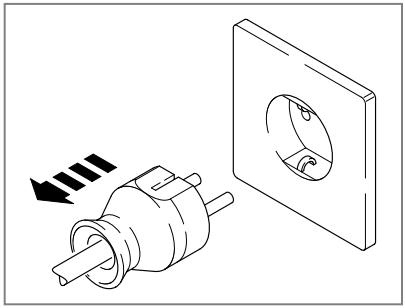
Preparation

1. Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes. The use of eye protection is recommended. Do not wear loose clothing or jewellery which can be caught in moving parts.
2. Thoroughly inspect the area where the Power Hoe is to be used and remove all wires and other foreign objects.
3. Before using always visually inspect to see that the tine is not worn or damaged.

Use

AVOID ACCIDENTAL STARTING. WHEN CLEARING DEBRIS FROM THE TINE AREA, REMOVE PLUG FROM MAINS AND KEEP FEET AWAY FROM THE SWITCH LEVER.

1. Use the Power Hoe only in daylight or good artificial light.
2. Ensure that shoe laces are tied correctly and are kept clear of the rotating tine.
3. Do not use the Power Hoe when it is raining or in damp and wet areas.
4. Never use the Power Hoe in or near water or ponds
5. Take extra care when working near shrubs and bushes to prevent the tine becoming entangled.
6. Know how to stop the Power Hoe quickly in an emergency.
7. On slopes, be extra careful of your footing and wear non-slip footwear.
8. Always start the Power Hoe carefully with feet well away from the tine.
9. Never pick up or carry the Power Hoe by the cable.
10. Keep the tine below waist level.
11. Avoid operating while people, especially children, are nearby.
12. Keep cable away from tine at all times. If cable becomes entangled, remove plug from mains and carefully inspect cable for damage. If in doubt, contact your local Dealer.
13. Remove the plug from the mains :-



- before leaving the Power Hoe unattended for any period;
- before clearing a blockage;
- before checking, cleaning or working on the appliance;
- if you hit an object. Do not use the Power Hoe until you are sure that the entire Power Hoe is in a safe operating condition;
- if the Power Hoe starts to vibrate abnormally. Check immediately.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the Power Hoe is in safe working condition.
2. Replace worn or damaged parts for safety.
3. Be careful during adjustment of the Power Hoe to prevent entrapment of the fingers between moving and fixed parts of the machine.
4. After use the Power Hoe should be stored in a safe place where it is protected from damage.

Product Rating Label

B

Product Number . . . . . .

Model Number . . . . . .

Serial Number . . . . . .

Date of Purchase . . . . . .

Place of Purchase . . . . . .

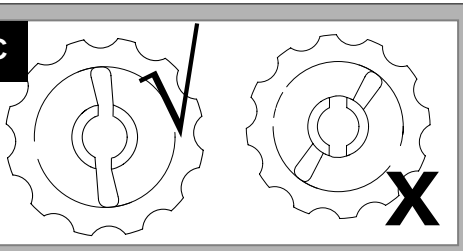
•PLEASE KEEP PROOF OF PURCHASE•

Every Flymo product is uniquely identified by a silver and black product rating label.

To ensure you have full product information when obtaining spares or advice from one of our approved service centres, or if you need to contact Flymo/Partner's own customer service department, you should make a note in the space provided of the information shown in fig.B. It will also be useful to make a note of the date and place of purchase before you return your guarantee card.

Assembly & Adjustment

C



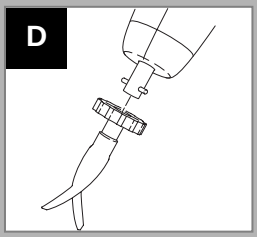
Fitting the Tine

- Use the same procedure for fitting the Multi-purpose Tine and the Raking Tine Attachment.

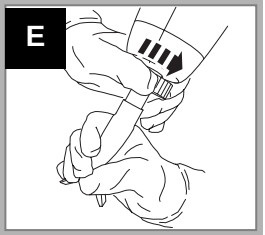
1. Line up the tine collar as illustrated in **Fig. C**.
2. Place the tine onto the shaft as illustrated in **Fig. D**.
3. Turn the tine collar clockwise, as illustrated in **Fig. E**, until it locates into place.

- Removal is the reverse procedure. Ensure the tine collar is clean and free from dirt before refitting.

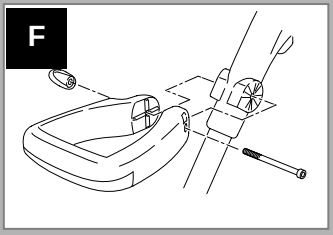
D



E



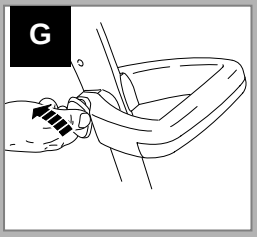
F



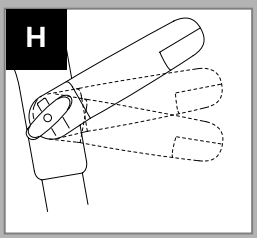
Fitting the Steady Handle

1. Attach the steady handle to your product using the bolt and handle knob as shown in **Fig. F.**

G



H



Steady Handle Adjustment

1. To adjust the steady handle to a new position, loosen handle as shown in **Fig G** and move handle to one of the three positions as shown in **Fig H**.
2. Re-tighten handle knob.

Starting and Stopping

To start the Power Hoe

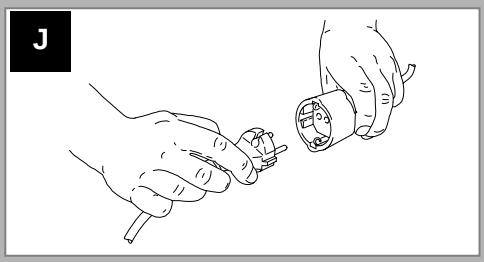
1. Connect female extension cable connector to the male plug lead on your product. **(Fig J)**.
2. Form a loop in the mains cable and push the loop through the slot as illustrated in **Fig K1**.
3. To secure, position loop over the hook **(K2)** and pull the cable back through the slot **(K3)**.
4. Connect plug to mains and switch on.
5. **For slower speeds** see note, move rocker switch forward with thumb and squeeze switch lever on handle **(See Fig. L)**. Keeping the switch lever squeezed, the thumb can be removed from the rocker switch.
6. **For faster speeds** see note, move rocker switch backward with thumb and squeeze switch lever on handle **(See Fig. M)**. Keeping the switch lever squeezed, the thumb can be removed from the rocker switch.
7. When the Power Hoe has reached required speed, gently lower it into the soil.

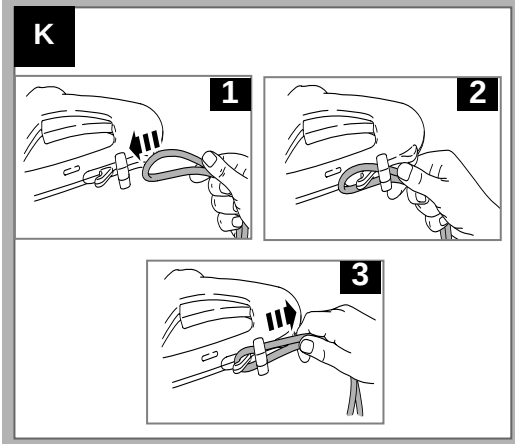
- **Note**

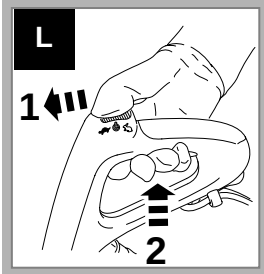
  The speed can be varied by slightly releasing pressure on the switch lever. (Fig N)

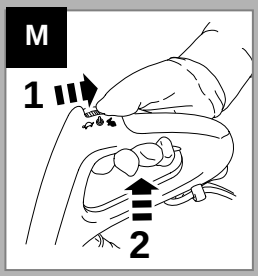
To stop the Power Hoe

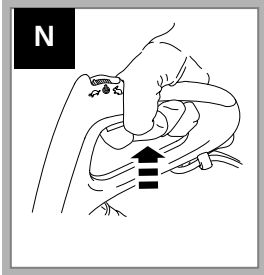
1. Fully release the pressure on the switch lever. **(Fig. P)**

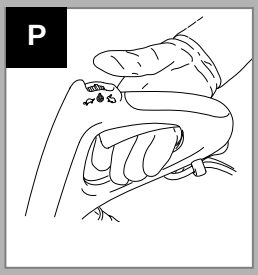






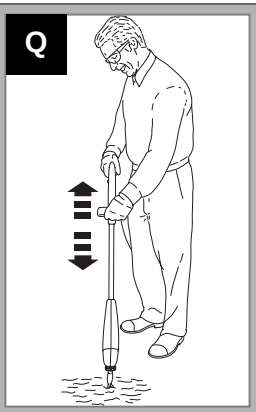




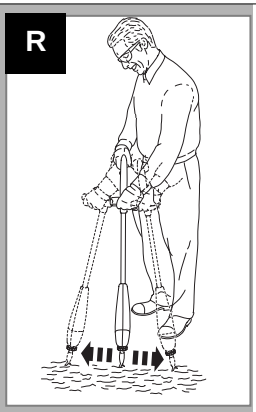


How to Use

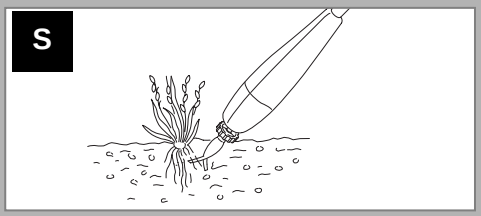
Q



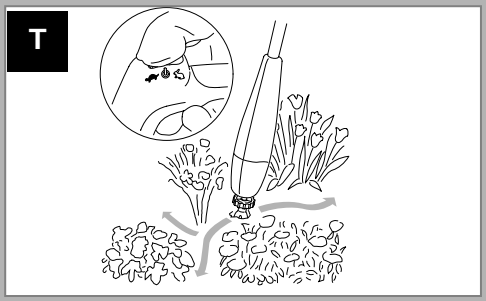
R



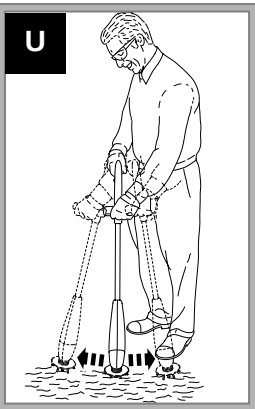
S



T



U



How to use the Power Hoe

- Grip the Power Hoe firmly, with two hands, when operating.

1. Using the Multi-purpose tine, choose the speed required (See Starting & Stopping) and break up the soil by using a stabbing movement as illustrated in **Fig. Q**.

2. Move the machine from side to to side to evenly hoe the soil. **(Fig R)**

3. To remove weeds, place the machine in the soil at an angle next to the weed **(See Fig S)**.

4. When using the Power Hoe close to plants, it is recommended to use the slower variable speed. **(See Fig. T.)**

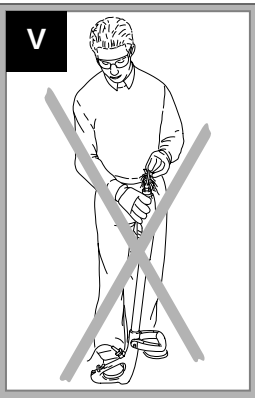
Recommended Use.

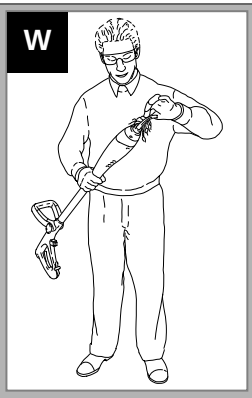
The Multi-purpose tine is ideal for turning, aerating, loosening, weeding and cultivating your soil.

The Raking tine attachment is ideal for levelling soil and larger areas. **(See Fig U)**

Caring for the Power Hoe

- **Avoid accidental starting. When clearing debris from tine area, remove plug from mains and keep feet away from switch lever. (See Figs V & W)**

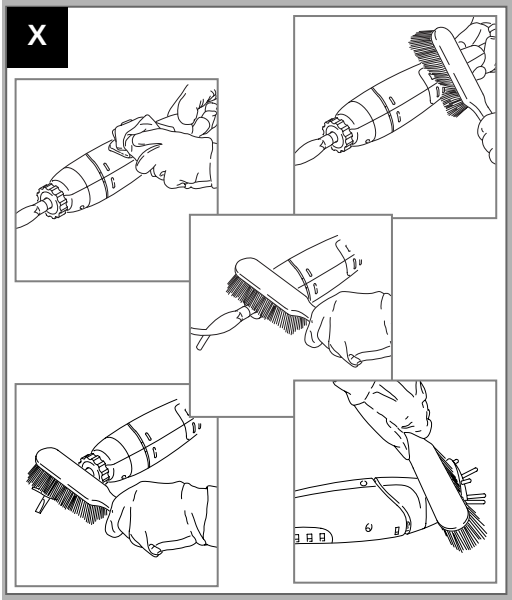




Cleaning (X)

1. Wipe over the surface of the Power Hoe with a dry cloth.
2. Using a soft brush remove debris from all air intakes and tine area.

- **IMPORTANT**
  Never use water for cleaning the Power Hoe. Do not clean with chemicals, including petrol or solvents, some can destroy plastic parts.



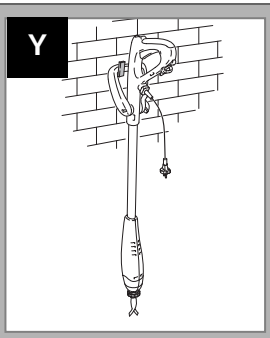
Caring

1. Check that all nuts and bolts are tight.
2. Visually inspect the Power Hoe for any worn or damaged parts, contact your local Service Centre if any parts require replacement.

Storing.

1. Store in a dry place where the Power Hoe is protected from damage.
2. The steady handle on the Power Hoe can be used to hang the product on the wall as illustrated in **Fig. Y**.

- **IMPORTANT**
  Avoid accidental damage, do not leave the Power Hoe leaning against a wall where it could fall over.



Fault Finding Hints & Service Recommendations

Fault Finding Hints

Fails to Operate

1. Is the Power Turned On?
2. Check the fuse in the plug, if blown replace.
3. Fuse continues to blow?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Flymo/Partner Service Centre.

Fails to stop when switch lever is released.

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Flymo/Partner Service Centre.

Poor hoeing quality

1. Ensure the product is being used correctly (see How to Use)
2. Ensure tine is free from trapped debris
3. Damaged tine?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Flymo/Partner Service Centre.

Excessive Vibration

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Flymo/Partner Service Centre.

Service Recommendations

To ensure the maximum life and reliability from your Flymo product we recommend that it is serviced regularly by an approved Flymo/Partner Service Centre/Dealer. They have the equipment facilities and trained personnel to advise you on the service requirements of your machine. Depending on the machine's use they will recommend one of the various types of service which are designed to ensure the maximum economic service life of your machine.

Guarantee & Certificate of Conformity

Guarantee & Guarantee Policy

If any part is found to be defective due to faulty manufacture within one year of original purchase, Flymo/Partner, through its Authorised Service Repairers will effect the repair or replacement to the customer free of charge providing:

(a) The fault is reported directly to the Authorised Repairer.

(b) Proof of purchase is provided.

(c) The fault is not caused by misuse, neglect or faulty adjustment by the user.

(d) The failure has not occurred through fair wear and tear.

(e) The machine has not been serviced or repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by Flymo/Partner.

(f) The machine has not been used for hire.

(g) The machine is owned by the original purchaser.

(h) The machine has not been used outside of the country for which it was specified.

(i) The machine has not been used commercially.

* This guarantee is additional to, and in no way diminishes the customers statutory rights.

Failures due to the following are not covered, therefore it is important that you read the instructions contained in this Operator's Manual and understand how to operate and maintain your machine:

Failures not covered by guarantee

* Replacing worn or damaged tines.
* Failures as a result of not reporting an initial fault.
* Failures as a result of sudden impact.
* Failures as a result of not using the product in accordance with the instructions and recommendations contained in this Operator's Manual.
* Machines used for hire are not covered by this guarantee.
* The following items listed are considered as wearing parts and their life is dependent on regular maintenance and are, therefore not normally subject to a valid warranty claim: Tines, Electric Mains cable.
* **Caution!**
  Flymo/Partner does not accept liability under the warranty for defects caused in whole or part, directly or indirectly by the fitting of replacement parts or additional parts that are not either manufactured or approved by Flymo/Partner, or by the machine having been modified in any way

Certificate of Conformity

I, the undersigned P. Howells of Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested and found to comply with 89/392/EEC machinery safety directive, 73/23EEC low voltage directive and 89/336/EEC EMC directive.

Signed at NEWTON AYCLIFFE.....1998

I, the undersigned P. Howells of Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-

Type	BMT 270
Level	70.0 dB(A)
Identification of Series	See Product Rating Label

Signed at NEWTON AYCLIFFE.....1998

I, the undersigned P. Howells of Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-

Type	BMT 270
Value	6.58 m/s²
Identification of Series	See Product Rating Label

Signed at NEWTON AYCLIFFE.....1998

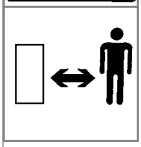
Bei unsachgemäßem Gebrauch der Turbokralle besteht Gefahr! Diese Turbokralle kann schwere Verletzungen der Bedienperson und anderer Personen verursachen. Warnungen und Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten, um die hohe Sicherheit und Wirksamkeit bei der Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten. Die Bedienperson ist für die Einhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten und an der Turbokralle angebrachten Warn- und Sicherheitshinweise verantwortlich.

Erklärung der am Turbokralle befindlichen Symbole

Achtung.

Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen.

Gerät ausschalten! Netzstecker vom Netz trennen, bevor Einstellungen vorgenommen bzw. das Gerät gereinigt werden, oder wenn das Kabel eingeklemmt oder beschädigt ist. Kabel nicht in den Bereich der Kralle bringen.



Gerät nicht betreiben, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere im Arbeitsbereich der Turbokralle aufhalten.

Die Kralle dreht sich auch nach dem Ausschalten des Geräts für eine bestimmte Dauer weiter. Rotierende Krallen können Verletzungen verursachen!

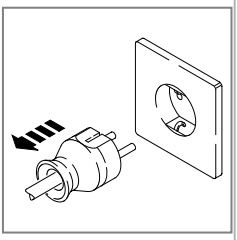
Gerät nicht bei Regen betreiben und nicht im Regen stehen lassen.

Allgemeines

1. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen, die sich nicht mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben, betrieben werden. Es ist möglich, daß regionale Vorschriften das Mindestalter der Bedienperson vorschreiben.
2. Die Turbokralle darf nur auf die Weise und für die Zwecke, wie es in dieser Bedienungsanleitung erläutert wird, verwendet werden.
3. Gerät nicht in ermüdetem Zustand, bei Krankheit oder unter dem Einfluß von Alkohol oder medizinischen Mitteln betreiben.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung elektrischer Teile

1. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30mA. Auch wenn ein fehlerstromschutzschalter installiert ist, kann eine 100% Sicherheit nicht garantiert werden, und ein sicheres Arbeitsverfahren muß immer befolgt werden. Ihr fehlerstromschutzschalter muß bei jeder Verwendung überprüft werden.
2. Vor der Verwendung muß das Kabel auf Beschädigungen überprüft werden. Bei Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung muß es ausgewechselt werden.
3. Turbokralle nicht benutzen, wenn die elektrischen Kabel beschädigt oder verschlissen sind.
4. Die Verbindung zur Stromversorgung sofort unterbrechen, wenn das Kabel Schnitte aufweist oder die Isolierung beschädigt ist. Das Kabel nicht berühren, bis die Stromversorgung unterbrochen ist. Ein Kabel, das Schnitte oder Beschädigungen aufweist, darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.



5. Das Netzkabel darf nicht spiralförmig gewickelt sein. Gewickelte Kabel können sich überhitzen und die Leistungsfähigkeit der Turbokralle verringern.
6. Kabel nicht in den Bereich der Kralle bringen.
7. Das Kabel nicht um scharfkantige Objekte ziehen.

8. Immer zuerst die Stromversorgung unterbrechen, bevor ein Stecker, Kabelverbinder oder ein Verlängerungskabel entfernt wird.
9. Die Turbokralle ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das elektrische Versorgungskabel auf Beschädigungen oder Alterungsanzeichen überprüfen, bevor das Kabel zur Lagerung aufgewickelt wird. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
10. Das Kabel immer vorsichtig aufwickeln und eine Khikenbildung vermeiden.

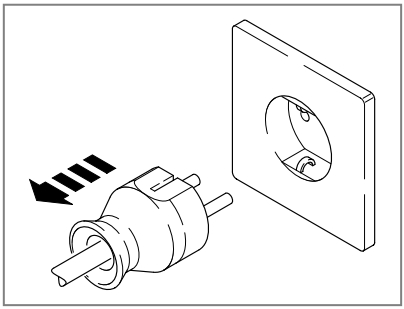
Vorbereitung zum Gebrauch

1. Stets geeignete Kleidung, Handschuhe und festes Schuhwerk tragen. Die Verwendung eines Augenschutzes wird empfohlen. Keine lose Kleidung oder Schmuckgegenstände tragen, die von beweglichen Teilen des Geräts erfaßt werden könnten.
2. Den Bereich, in dem die Turbokralle verwendet werden soll, gründlich inspizieren und alle Drähte und anderen Fremdkörper entfernen.
3. Vor Gebrauch stets kontrollieren, daß die Kralle nicht verschlissen oder beschädigt ist.

Gebrauch

VERSEHENTLICHES STARTEN VERMEIDEN. WENN AUS DEM KRALLENBEREICH SCHMUTZ ENTFERNT WIRD, ZUVOR NETZSTECKER VOM NETZ TRENNEN UND FÜSSE NICHT IN DIE NÄHE DES EINSCHALTERS BRINGEN.

1. Turbokralle nur bei Tageslicht oder bei hellem Kunstlicht verwenden.
2. Darauf achten, daß Schnürsenkel ordnungsgemäß gebunden sind und nicht in die rotierende Kralle geraten können.
3. Turbokralle weder bei Regen noch in feuchten oder nassen Bereichen benutzen.
4. Turbokralle nicht in der Nähe von Wasser oder Teichen verwenden.
5. Besondere Vorsicht gilt bei Arbeiten in der Nähe von Sträuchern und Büschen, damit sich die Kralle nicht verfängt.
6. Die Bedienperson muß wissen, wie das Gerät im Notfall schnell abgeschaltet werden kann.
7. Bei Arbeiten an Hängen und Böschungen gilt besondere Vorsicht. Rutschfestes Schuhwerk tragen.
8. Beim Starten der Turbokralle stets darauf achten, daß sich die Füße in ausreichendem Abstand von der Kralle entfernt befinden.
9. Turbokralle niemals am Kabel anheben oder tragen.
10. Kralle stets unterhalb Taillenhöhe belassen.
11. Gerät nicht betreiben, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) in der Nähe aufhalten.
12. Kabel nie in den Bereich der Kralle bringen. Bei verfangenem Kabel Netzstecker vom Netz trennen und Kabel sorgfältig auf Beschädigungen untersuchen. Im Zweifelsfall Vertragshändler informieren.
13. Der Netzstecker ist in folgenden Fällen vom Netz zu trennen:



- Bevor die Turbokralle unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Bevor Schmutz entfernt wird, der die Kralle blockiert.
- Vor der Sichtinspektion, der Reinigung oder dem Ausführen von Arbeiten am Gerät.
- Falls die Turbokralle an einen Gegenstand schlägt. Gerät erst dann wieder betreiben, wenn Sie sicher sind, daß sich das Gerät in sicherem Betriebszustand befindet.
- Bei ungewöhnlich starkem Vibrieren der Turbokralle. Gerät sofort überprüfen.

Wartung und Lagerung

1. Zum sicheren Betrieb der Turbokralle müssen alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest angezogen sein.
2. Aus Sicherheitsgründen sind abgenutzte und schadhafte Teile auszutauschen.
3. Vorsicht gilt beim Einstellen der Turbokralle, damit keine Finger zwischen beweglichen und festen Teilen des Geräts eingeklemmt werden.
4. Nach Gebrauch ist die Turbokralle an einem sicheren Ort aufzubewahren, wo sie vor Beschädigung geschützt ist.

Produkttypenschild

B

Produktnummer. . . . . .

Modellnummer. . . . . .

Seriennummer. . . . . .

Kaufdatum. . . . . .

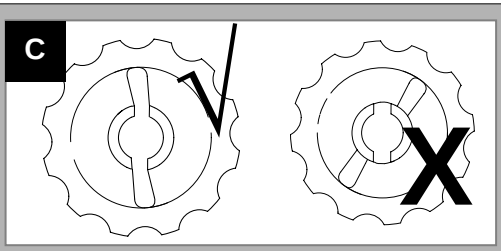
Kaufort . . . . . .

•BEWAHREN SIE BITTE EINEN KAUFNACHWEIS AUF•

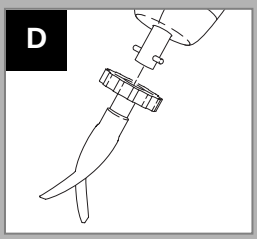
Jedes Flymo-Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet. Damit sichergestellt werden kann, daß Sie über alle Produktangaben verfügen, wenn Sie Ersatzteile bestellen wollen, Rat von einer unserer zugelassenen Kundendienstzentralen benötigen oder sich mit Flymo/Partners eigener Kundendienstabteilung in Verbindung setzen, sollten Sie im zur Verfügung stehenden Platz Notizen der in Abbildung B gezeigten Angaben machen. Sie sollten sich auch über das Kaufdatum und den Kaufort Notizen machen, bevor Sie Ihre Garantiekarte zurückschicken.

Montage und Einstellung

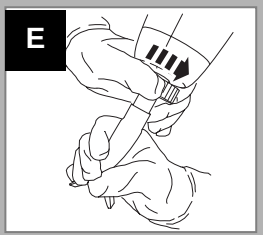
C



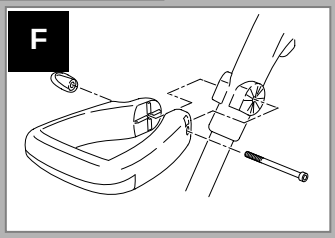
D



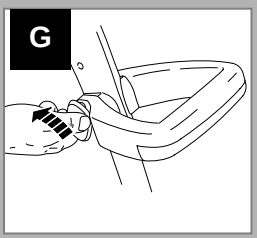
E



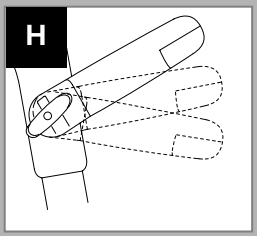
F



G



H



Installation der Kralle

- Boden krúnler und Kreiselrechen werden nach demselben Verfahren installiert.

1. Krallenmanschette so ausrichten, wie es **Abb. C** veranschaulicht.
2. Kralle entsprechend **Abb. D** auf die Welle setzen.
3. Krallenmanschette entsprechend **Abb. E** so weit drehen, bis er einrastet.

- Zum Abnehmen der Kralle wird in umgekehrter Reihenfolge verfahren. Nur saubere Krallenmanschette installieren.

Installation des Zusatzhandgriffs

1. Der Zusatzhandgriff wird mit der beiliegenden Schraube und der Rändelmutter am Gerät befestigt **(siehe Abb. F)**.

Verstellen des Zusatzhandgriffs

1. Zum Verstellen des Zusatzhandgriffs in eine neue Stellung wird der Handgriff - wie in **Abb. G** veranschaulicht - gelöst und in eine der drei Stellungen, wie sie **Abb. H** zeigt, bewegt.
2. Rändelmutter wieder festschrauben.

Starten und Stoppen

Starten der Turbokralle

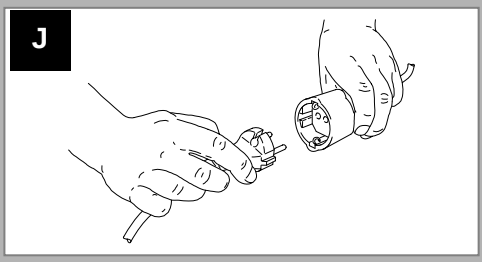
1. Verbinden Sie die Verlängerungskabelbuchse mit der Steckerleitung am Gerät.**(siehe Abb. J)**.
2. Mit dem Netzkabel eine Schlaufe formen und diese Schlaufe so durch den Schlitz schieben, wie es **Abb. K1** veranschaulicht.
3. Zum Sichern Schlaufe über den Haken bringen **(K2)** und das Kabel durch den Schlitz zurückziehen **(K3)**.
4. Netzstecker am Stromnetz anschließen und Gerät einschalten.
5. **Niedrige Geschwindigkeit** (siehe Hinweis): Kippschalter mit dem Daumen nach vorn drücken und auf dem Handgriff befindlichen Schalter drücken **(siehe Abb. L)**. Bei gedrücktem Schalter kann der Daumen jetzt vom Kippschalter genommen werden.
6. **Hohe Geschwindigkeit** (siehe Hinweis): Kippschalter mit dem Daumen nach hinten drücken und auf dem Handgriff befindlichen Schalter drücken **(siehe Abb. M)**. Bei gedrücktem Schalter kann der Daumen jetzt vom Kippschalter genommen werden.
7. Nachdem die Turbokralle die gewünschte Drehzahl erreicht hat, kann sie jetzt vorsichtig auf den Boden gesenkt werden.

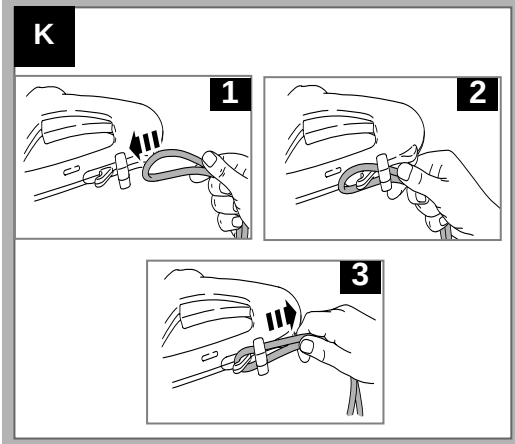
- **Hinweis**

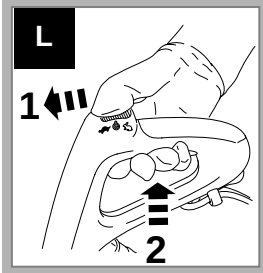
  Die Drehzahl läßt sich verändern, indem der Druck auf den Einschalter geringfügig verringert wird (siehe Abb. N).

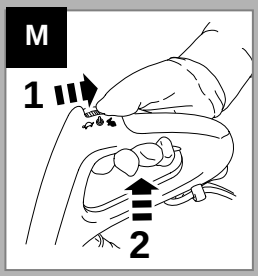
Stoppen der Turbokralle

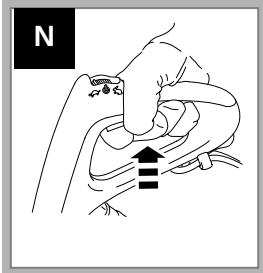
1. Einschalter nicht länger drücken **(siehe Abb. P)**.

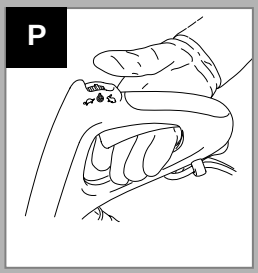




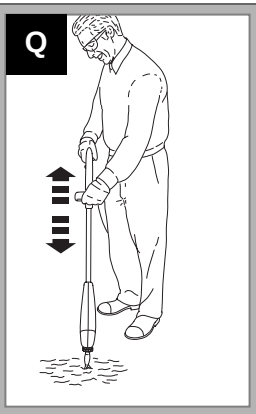


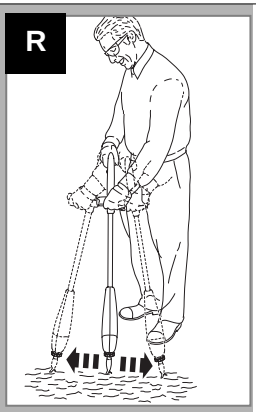


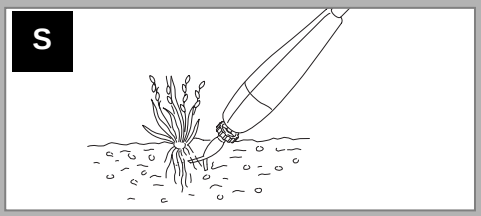


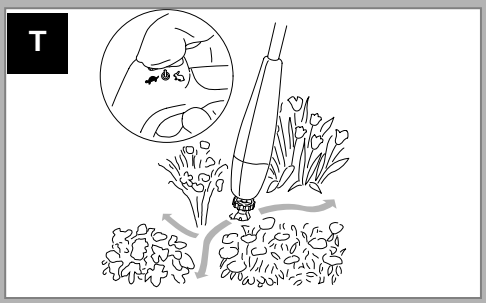


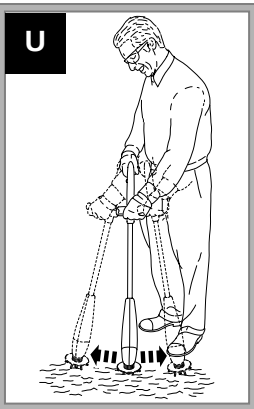
Arbeiten mit dem Gerät











Gebrauch der Turbokralle

- Während des Betriebs die Turbokralle fest mit beiden Händen halten.

1. Bei Verwendung der Allzweckkralle die gewünschte Geschwindigkeit wählen (siehe Abschnitte ‚Starten der Turbokralle' und ‚Stoppen der Turbokralle') und Boden aufbrechen, indem - so wie in Abb. Q dargestellt - in den Boden gestochen wird.

2. Gerät seitwärts bewegen, um den Boden gleichmäßig aufzulockern **(siehe Abb. R)**.

3. Zum Entfernen von Unkraut Gerät winklig neben dem Unkraut in den Boden setzen **(siehe Abb. S)**.

4. Bei Verwendung der Turbokralle in der Nähe von Pflanzen wird empfohlen, die niedrigere Geschwindigkeit zu einzustellen **(siehe Abb. T)**.

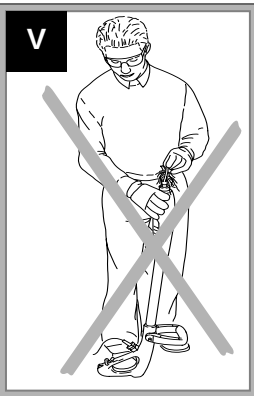
Empfohlene Verwendung

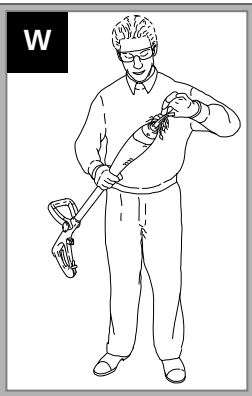
Der Boden krúnler ist neben dem Entfernen von Unkraut ideal zum Wenden, Durchlüften, Auflockern und Kultivieren des Bodens geeignet.

Der Kreiselrechen eignet sich ideal zum Ebnen von Boden und größeren Flächen **(siehe Abb. U)**.

Pflege der Turbokralle

- **Versehentliches Starten des Geräts vermeiden. Wenn aus dem Krallenbereich Schmutz entfernt wird, zuvor Netzstecker vom Netz trennen und Füße nicht in die Nähe des Einschalters bringen (siehe Abb. V und W).**

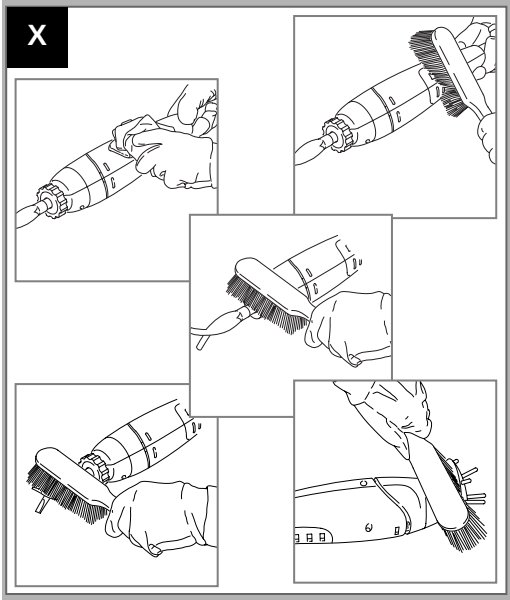




Reinigung (X)

1. Die Turbokralle mit einem trockenen Tuch abwischen.
2. Alle Lufteinlässe und den Krallenbereich mit einer weichen Bürste reinigen.

- **WICHTIG**
  Turbokralle niemals mit Wasser reinigen. Zur Reinigung keine Chemikalien, einschl. Benzin oder Lösungsmittel, verwenden, diese können die Kunststoffteile beschädigen.



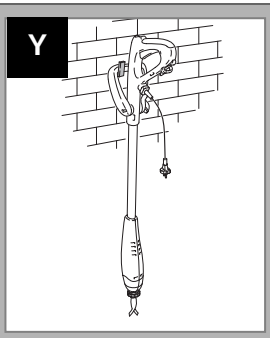
Pflege

1. Alle Muttern und Schrauben auf Festigkeit überprüfen.
2. Eine Sichtkontrolle der Turbokralle durchführen, um abgenutzte und beschädigte Teile festzustellen. Zuständigen Service Center benachrichtigen, falls Teile auszutauschen sind.

Lagerung

1. Turbokralle an einem trockenen Ort aufbewahren, wo sie vor Beschädigung geschützt ist.
2. Es ist möglich, die Turbokralle am Zusatzhandgriff an einer Wand aufzuhängen **(siehe Abb. Y)**.

- **WICHTIG**
  Turbokralle nicht gegen eine Wand gelehnt lagern, wo sie umfallen könnte.



Hinweise zur Fehlersuche, Wartungsempfehlungen

Hinweise zur Fehlersuche

Turbokralle läuft nicht

1. Ist die Stromversorgung eingeschaltet?
2. Die Sicherung überprüfen. Falls sie durchgebrannt ist, muß sie ersetzt werden.
3. Wenn die Sicherung wieder durchbrennt: **Die Stromversorgung sofort unterbrechen und Ihre örtliche Flymo/Partner-Kundendienststation zu Rate ziehen.**

Gerät stoppt nicht, wenn der Schalter nicht länger gedrückt wird.

Die Stromversorgung sofort unterbrechen und Ihre örtliche Flymo/Partner-Kundendienststation zu Rate ziehen.

Boden wird nicht ausreichend gelockert

1. Gerät der Bedienungsanweisur entsprechend benutzen (siehe Abschnitt) Gebrauch der Turbokralle‘).
2. Die Kralle darf nicht durch Schmutz blockiert werden.
3. Ist die Kralle beschädigt?

Die Stromversorgung sofort unterbrechen und Ihre örtliche Flymo/Partner-Kundendienststation zu Rate ziehen.

Übermäßiges Vibrieren

Die Stromversorgung sofort unterbrechen und Ihre örtliche Flymo/Partner-Kundendienststation zu Rate ziehen.

Wartungsempfehlungen

Damit Sie von Ihrem Flymo-Produkt maximale Benutzungsdauer und Zuverlässigkeit erhalten, empfehlen wir, die Maschine regelmäßig von einer zugelassenen Flymo/Partner-Kundendienststation warten zu lassen. Sie verfügen über die Einrichtungen und das geschulte Personal, das Sie über die Wartungsanforderungen Ihrer Maschine informieren kann. Abhängig vom Einsatz der Maschine werden sie eine Wartungsmethoden empfehlen, die eine maximale wirtschaftliche Nutzungsdauer Ihrer Maschine sicherstellen.

Garantie & Konformitätszertifikat

Garantie & Garantiepolice
Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb von 12 Monaten des ursprünglichen Kaufdatums als defekt herausstellen sollte, wird Flymo/Partner über seine autorisierten Flymo/Partner service center kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

a) Der Fehler wird direkt dem autorisierten Flymo/Partner service center gemeldet.
b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
e) Die Maschine wurde nicht von einer von Flymo/Partner nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran herumgebastelt.
f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
h) Die Maschine wurde nicht außerhalb des Landes, für die sie spezifiziert wurde, verwendet.
i) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.

* Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend werden Fehler beschrieben, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, daß Sie die in dieser Betriebsanleitung gegebenen Anweisungen durchlesen und verstehen, wie Ihre Maschine bedient und gewartet wird.

Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:

* Auswechseln verschlissener oder beschädigter Krallen.
* Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
* Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
* Fehler, die dadurch entstanden sind, daß das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung verwendet wurde.
* Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
* Folgende Teile sind Verschleißteile, deren Lebensdauer von regelmäßiger Wartung abhängt und die deshalb gewöhnlich nicht unter Garantie stehen: Krallen, Netzkabel.
* **Vorsicht!**
Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Flymo/Partner hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

Konformitätszertifikat

Ich, der Unterzeichnete, P. Howells der Firma Flymo/Partner, einer Tochtergesellschaft von Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bestätige hiermit, daß ein Muster des obigen Produktes getestet wurde und die Anforderungen der 89/392/EEC-Direktive für Maschinensicherheit, der 73/23EEC-Direktive für Niedrigspannung, der 89/336/EEC-EMC-Direktive

Unterschrieben in NEWTON AYCLIFFE.....1998

Ich, der Unterzeichner P. Howells von Flymo/Partner, einer Unterabteilung von Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienerposition unter Freifeld-Halbschalltot-Kammerbedingungen gemessen wurde, betrug:

Typ	BMT 270
Höhe	70.0 dB(A)
Identifizierung der Reihe	Siehe Produktypenschild

Unterschrieben in NEWTON AYCLIFFE.....1998

Ich, der Unterzeichner P. Howells von Flymo/Partner, einer Unterabteilung von Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:

Typ	BMT 270
Wert	6.58 m/s²
Identifizierung der Reihe	Siehe Produktypenschild

Unterschrieben in NEWTON AYCLIFFE.....1998

Az elektromos kultivátor nem körültekintő módon történő használata veszélyes lehet. A berendezés komoly balesetet okozhat a kezelőnek vagy másoknak, éppen ezért a kultivátor biztonságos és hatékony használata érdekében mindenkor követni kell a figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat. A berendezés kezelője a felelős a kultivátor kezelési útmutatójában lévő figyelmeztetések és biztonsági előírások betartásáért.

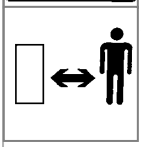
!A Power Hoe-as modellek jelmagyarázatai.

Figyelem

Olvassa el gondosan a Használti Útmutatót

Kapcsolja le a berendezést. A gép beállítása, tisztítása vagy a kábel összegabalyodása esetén húzza ki a csatlakozódugót a hálózati áramkörből! Tartsa távol a kábelt a fogaktól!

Ne üzemeltesse a berendezést, amíg járókelők, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen!



A berendezés leállítása után a fogak még forognak egy darabig, a forgó fogak balesetet okozhatnak.

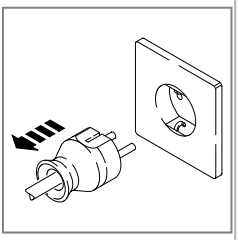
Ne használja a berendezést esős időben, és eső esetén ne hagyja azt a szabadban!

Általános tudnivalók

1. Gyermekek, vagy az elektromos kultivátor kezelési útmutatóját nem ismerő személy soha ne használja a berendezést! A helyi szabályok korlátozhatják a berendezést működtető személy életkorát.
2. Az elektromos kultivátort csak a funkciójának megfelelően, az ebben a Kezelési útmutatóban leírt módon használja!
3. Soha ne használja a kultivátort fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer ill. gyógyszer hatása alatt!
4. A berendezés üzemeltetője a felelős más személy balesetéért, ill. ezen személy tulajdonával szemben felmerülő bármely jellegű kockázatért.

Elektromossággal kapcsolatos tudnivalók

1. A Brit Szabványügyi Hivatal javaslata alapján egy biztonsági árammegszakító használata javasolt, ahol a megszólalási áram nem haladhatja meg a 30 mA-t! Még a beiktatott árammegszakító sem garantál 100%-os biztonságot, ezért a biztonsági előírásokat állandó jelleggel szem előtt kell tartani. Minden használat előtt ellenőrizze az árammegszakítót!
2. Használat előtt mindig ellenőrizze a kábelt annak épsége szempontjából! Cserélje ki a megrongálódott, elrévült kábelt.
3. Ne használja az elektromos kultivátort, ha az elektromos vezeték sérült vagy elrévült állapotban van!
4. A kábel elvágása vagy a szigetelés megsérülése esetén azonnal válassza le a berendezést a hálózati áramról! Ne érintse a berendezést, amíg azt a hálózatról le nem választotta! Ne javítsa meg az elvágott vagy megrongálódott kábelt! Cserélje ki egy újra!



5. A hosszabbítókábelnek nem szabad összetekeredve lennie. Az összetekert kábel túlmelegedhet és csökkentheti az elektromos kultivátor hatékonyságát.
6. Tartsa távol a kábelt a villáktól!
7. Ne húzza a kábelt éles tárgyak körül!

8. A csatlakozó vagy a kábeldugó kihúzása előtt mindig kapcsolja le először a hálózati áramot!
9. A berendezés lekapcsolás és a csatlakozódugónak a hálózati aljzatból történő kihúzása után ellenőrizze az elektromos kábel épségét ill. elrévültségének fokát, mielőtt azt tárolás céljából összetekerné! Ne javítsa meg az elvágott vagy megrongálódott kábelt, cserélje ki egy újra!
10. A kábelt mindig óvatosan tekerje fel, kerülje annak összegabalyodását!

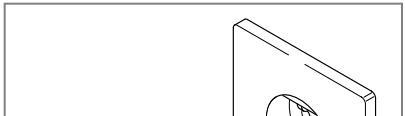
Előkészületek

1. Mindig viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és erős lábbelit! Védőszemüveg használata javasolt. Ne viseljen olyan laza ruházatot vagy ékszert, amely beakadhat a mozgásban lévő részekbe!
2. Az elektromos kultivátor használata előtt mindig alaposan vizsgálja át a munkaterületet, és távolítson el minden huzalt és egyéb idegen tárgyat!
3. A berendezés üzemeltetésének megkezdése előtt ellenőrizze a villákat azok kopottsága ill. sérült állapota szempontjából.

Használati utasítás

KERÜLJE A BERENDEZÉS VÉLETLENSZERÛ BEINDÍTÁSÁT! A KULTIVÁTORFEJ KÖRÜLI TERÜLET HULLADÉKMENTESSÉ TÉTELEKOR HÚZZA KI A KULTIVÁTOR CSATLAKOZÓZSINÓRJÁNAK DUGÓJÁT A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓALJZATBÓL, ÉS TARTSA TÁVOL LÁBÁT A KAPCSOLÓKARTÓL.

1. Csak nappal, vagy jó világítás mellett használja a kultivátort!
2. Ügyeljen arra, hogy cipőfűzője szorosan meg legyen kötve, és tartsa távol a forgásban lévő villától.
3. Lehetőség szerint kerülje az elektromos kultivátor esőben vagy nedves területeken való üzemeltetését.
4. Soha ne használja az elektromos kultivátort vízhez vagy kerti tóhoz közel!
5. Legyen tisztában a kultivátor gyors, szükséghelyzetben történő megállításának módjával!
6. A villa beakadásának elkerülése végett, különös elővigyázatossággal dolgozzon a cserjék és alacsonyabb bokrok közelében.
7. Külön óvatosságot igényel a lejtős területen történő talajművelés, - viseljen csúszásmentes lábbelit!
8. A lábakat távol tartva a fogaktól, mindig óvatosan indítsa a kultivátort!
9. Soha ne emelje fel vagy vigye a kultivátort annak kábelénél fogva!
10. Szállításnál tartsa a fogakat derékmagasság alatt!
11. Állítsa le a berendezést, amíg emberek, különösen gyermekek tartózkodnak a munkaterületen!
12. Mindig tartsa távol a kábelt a fogaktól! Ha a kábel összegabalyodott, távolítsa el a csatlakozódugót a hálózati áramkörből és alaposan vizsgálja meg a kábelt annak sérültsége szempontjából. Kétség esetén forduljon a helyi márkakereskedőhöz.
13. Távolítsa el a csatlakozódugót a hálózati aljzatból:



- amennyiben bármely hosszúságú időtartamra a kultivátort felügyelet nélkül hagyja;
- eltömődés megszüntetése előtt;
- ellenőrzés, tisztítás vagy a berendezésen végzett bármely karbantartási munka során;
- ha idegen tárgyba ütközik. Ne használja a kultivátort, amíg meg nem győződik annak abszolút biztonságos üzemállapotáról!
- ha a kultivátor rendellenesen vibrálni kezd. Azonnal ellenőrizze az okot!

Karbantartás és tárolás

1. Az elektromos kultivátor biztonságos üzemeltetése végett tartson minden csavart, csavaranyát szorosra húzott állapotban.
2. A biztonságos üzemeltetés érdekében cserélje ki a kopott és megrongálódott alkatrészeket!
3. Legyen óvatos a kultivátor beállításánál, és kerülje annak lehetőségét, hogy ujjai a gép mozgó és álló komponensei közé szoruljanak!
4. Használat után tartsa a kultivátort megrongálódás ellen védelmet nyújtó, száraz helyen!

Termékminősítő címke

B

Termékszám . . . . . .

Modellszám . . . . . .

Szériaszám . . . . . .

Vásárlás dátuma . . . . . .

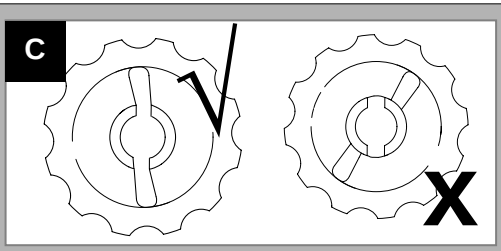
Vásárlás helye . . . . . .

KÉRJÜK, A VÁSÁRLÁS BIZONYÍTÉKAKÉNT MEGTARTANI

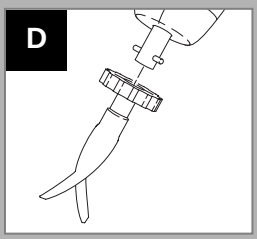
Minden Flymo-termék egyedülálló módon azonosítható egy ezüst és fekete termékminősítő címkével. Annak biztosítás érdekében, hogy a berendezés tulajdonosa a termékről teljes információval rendelkezzen a pótalkatrészek vásárlásakor, vagy szükség esetén tanácsot tudjon kérni a jóváhagyott szervizközpontok egyikétől, vagy ha érintkezésbe kíván lépni a Flymo/Partner vevőszolgálati osztályával, fontos, hogy feljegyezze a berendezés adatait a B ábrán erre a célra kijelölt helyen. A garancialap visszaküldése előtt az is hasznos lehet, ha feljegyzi a berendezés vásárlásának idejét és helyét.

Összeállítás és beállítás

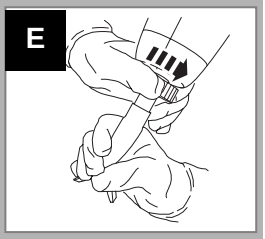
C



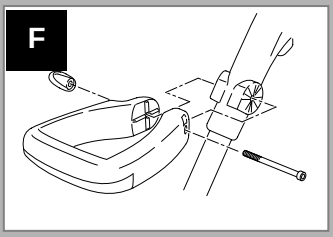
D



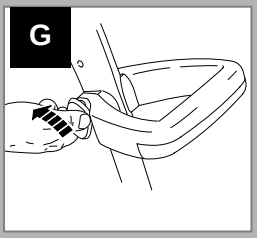
E



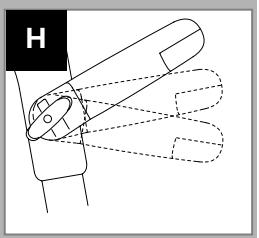
F



G



H



A kultivátorfej beszerelése

- A több célt szolgáló kultivátorfej és a borona szerelék beszerelése ugyanazzal az eljárással történik.

1. Tájolja be a kultivátorfej peremét a **C ábra** szerint.
2. Helyezze a kultivátorfej peremét a tengelyre a **D ábra** szerint.
3. Addig fordítsa jobb irányba a kultivátorfejet az **E ábra** szerint, amíg az a helyére nem pattan.

- A kultivátorfej eltávolítása a fentiek fordított sorrendjében történik. A kultivátorfej ismételt beszerelése esetén ügyeljen arra, hogy a perem tiszta ill. szennyeződésmentes legyen.

Az alsó fogantyú felszerelése

1. A tőcsavar és a fogantyúgomb segítségével erősítse a karra az alsó fogantyút. **F ábra.**

Az alsó fogantyú beállítása

1. Az alsó fogantyú új helyzetbe történő állításához lazítsa meg a fogantyút a **G ábrán** látható módon, és a **H ábra** szerint állítsa a három helyzet egyikébe.
2. Húzza szorosra a gombot.

Indítás és leállítás

Az elektromos kultivátor indítása

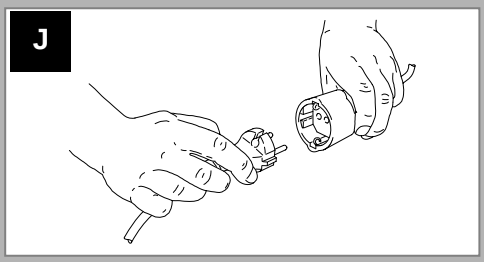
1. Csatlakoztassa a hosszabbító dugaszolóaljzatát a berendezésen lévő csatlakozódugóhoz. **(J ábra)**
2. A hurokba fogott hálózati kábelt fûzze át a kapcsolódoboz felett lévő kis fülön, és az ábrán látható módon húzza át a kábelt. **(K1 ábra)**
3. Rögzítésképp akassza a hurkot a kampóra **(K2)**, és az ábrán látható módon húzza vissza a hurokba fogott kábelt a fülön. **(K3)**
4. Csatlakoztassa a kábel dugóját a hálózati áram csatlakozóaljzatába, és kapcsolja be a berendezést.
5. **Lassúbb sebesség esetén** lásd az ábrát. Nyomja hüvelykujjával a billenőkapcsolót előre, és húzza be a fogantyún lévő kapcsolókart **(lásd L ábra)**. A kapcsolókar behúzott állapotban tartása közben hüvelykujját leveheti a billenőkapcsolóról.
6. **Gyorsabb sebesség esetén** lásd az ábrát. Nyomja hüvelykujjával a billenőkapcsolót hátra, és húzza be a fogantyún lévő kapcsolókart **(lásd M ábra)**. A kapcsolókar behúzott állapotban tartása közben hüvelykujját leveheti a billenőkapcsolóról.
7. Amikor a kultivátor elérte a kívánt sebességet, óvatosan engedje le a talajra.

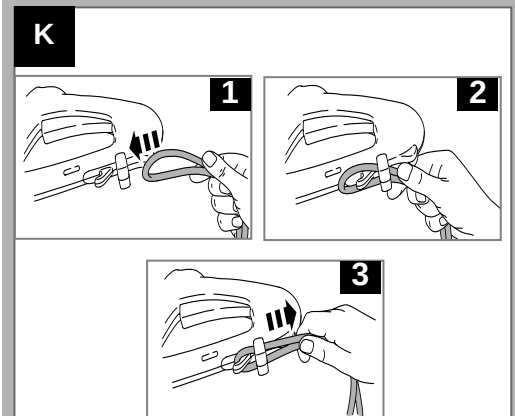
- **Megjegyzés**

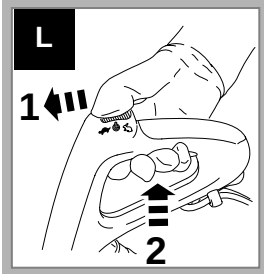
  A sebesség szabályozható a kapcsolókarra nehezedő nyomás csökkentése ill. növelése által. (N ábra)

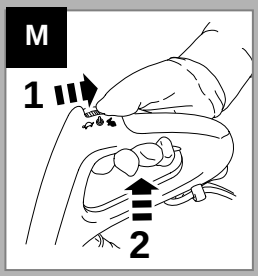
A kultivátor leállítása

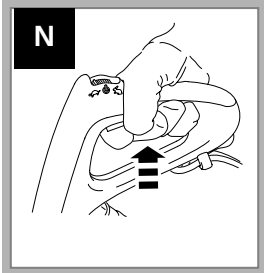
1. Teljesen engedje ki a kapcsolókart. **(P ábra)**

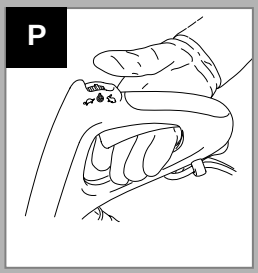




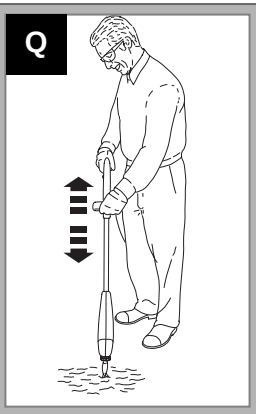


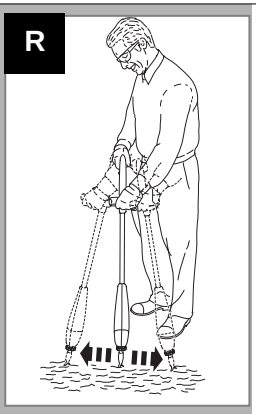


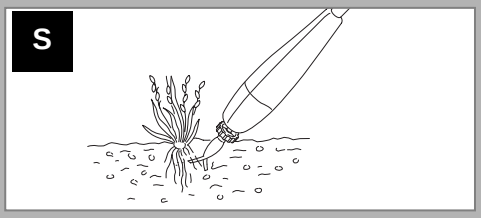


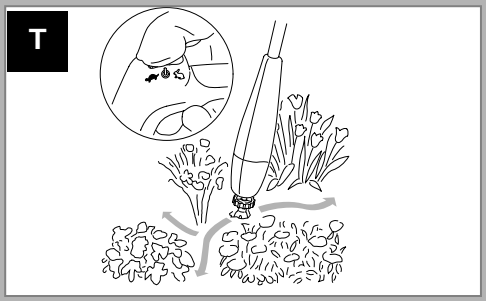


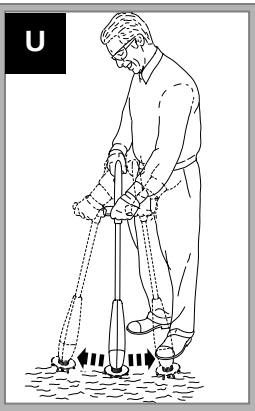
Használati utasítás











Az elektromos kultivátor üzemeltetésének módja

- Üzemeltetés során tartsa erősen a kultivátort mindkét kézzel.

1. A több célt szolgáló kultivátorfej használatakor válassza a legmegfelelőbb sebességet (Lásd Indítás és Leállás részben), és a **Q ábra** szerint ábrázolt módon, nyomkodó mozdulattal törje fel a talajt.

2. A talaj egyenletes lazítása érdekében mozgassa a kultivátort oldalról oldalra. **(lásd R ábra)**

3. Gyomnövény eltávolításához oldalról közelítse meg a talajt a növény mentén. **(lásd S ábra)**

4. Amikor az elektromos kultivátort növény közelében használja, ajánlatos a kisebb, variálható sebesség mellett üzemeltetni a berendezést. **(lásd T ábra)**

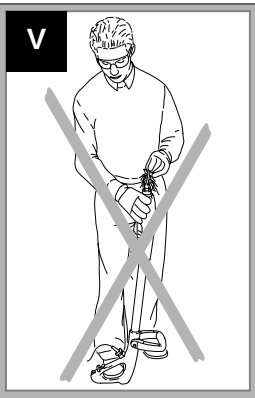
Javasolt használati területek

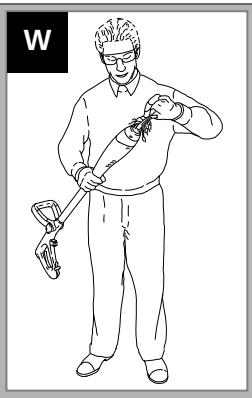
A több célt szolgáló kultivátorfej ideális a talaj forgatásához, lazításához, egyengetéséhez, gyomláláshoz ill. a talaj kultiválásához.

A borona szerelék ideális a talaj szintbe hozatalára/egyengetésére és nagyobb területek megműveléséhez. **(Lásd U ábra)**

Az elektromos kultivátor karbantartása

- **Kerülje a berendezés véletlenszerű beindítását! A kultivátorfej körüli terület hulladékmentessé tételekor húzza ki a kultivátor csatlakozózsinórjának dugóját a hálózati csatlakozóaljzatból, és tartsa távol lábát a kapcsolókartól. (lásd V és W ábrák)**



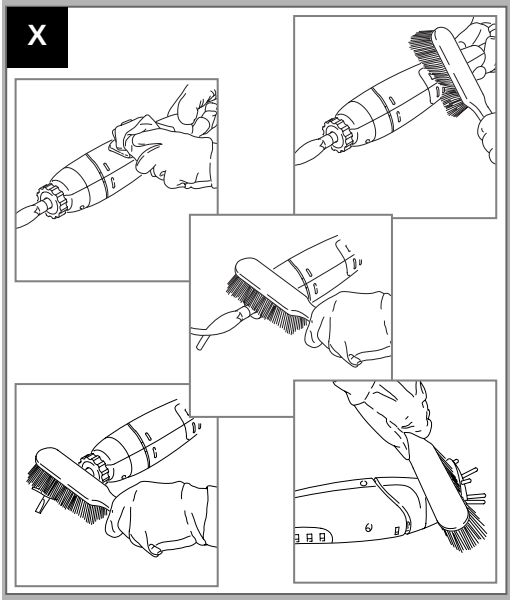


Tisztítás (X)

1. Száraz törlőruhával törölje át a kultivátor felületét.
2. Puha kefével távolítsa el a szemetet a légjáratokból és a kultivátorfej körüli részről.

- **FONTOS**

  Soha ne használjon vizet az elektromos kultivátor tisztításához! Ne tisztítsa a berendezést vegyi anyaggal, beleértve benzint vagy hígítót! Némelyik ilyen jellegû anyag megtámadhatja a műanyag részeket.



Karbantartás

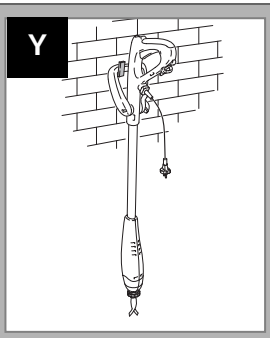
1. Ellenőrizze, hogy valamennyi csavaranya, csavar jól meghúzott állapotban legyen.
2. Vegye szemügyre a kultivátort, és ha szükséges, az elkopott, megrongálódott részek cseréje céljából forduljon a helyi szervizközponthoz.

Tárolás

1. Tárolja a berendezést megrongálódás ellen védelmet nyújtó, száraz helyen!
2. A kultivátor alsó fogantyúja a falra történő felfüggesztés célját is szolgálhatja. **(Y ábra)**

- **FONTOS**

  Kerülje a véletlenszerű balesetet! Soha ne támassza a kultivátort falnak, mert eldőlhet!



Hibakeresési tanácsok, Szervizelési javaslatok

Hibakeresési tanácsok

A berendezés nem mûködik

1. Ellenőrizze, hogy az áram fel van-e kapcsolva.
2. Ellenőrizze a dugóban az olvadóbiztosítót, ha kiégett, cserélje ki.
3. Ha az olvadóbiztosító kiégése újra előfordul: **Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Flymo/Partner szervizközponttal!**

A berendezés nem áll le a kapcsolókar kiengedésekor

Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Flymo/Partner szervizközponttal!

Nem kielégítő a talajlazítás minősége

1. Ügyeljen a berendezés megfelelő használatára (lásd a Használati utasítás címszó alatt).
2. Ügyeljen arra, hogy a fogak közé ne szoruljon idegen tárgy.
3. Megrongálódott fogak?

Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Flymo/Partner szervizközponttal!

Erős vibráció

Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Flymo/Partner szervizközponttal!

Szervizelési javaslatok

A Flymo-termékek maximális élettartamának és megbízhatóságának biztosítása érdekében, egy jóváhagyott Flymo/Partner szervizközponton vagy kizárólagos képviselőn keresztüli rendszeres szervizelés ajánlott. Ezek a megbízottak megfelelő felszereléssel és képzett szakemberekkel rendelkeznek, akik el tudják látni Önt a gépének szervizelési követelményeit illető tanácsokkal. A berendezés használatától függően a különböző típusú szervizelések egyikét fogják javasolni, amelyet a berendezés maximálisan gazdaságos élettartamának biztosítására terveztek.

Jótállás, Megfelelõségi tanusítvány

Jótállás és jótállási irányelvek
A Flymo/Partner az általa megbízott szervizközponton keresztül ingyen és bérmentes javítást ill. cserét biztosít a vevő számára az eredeti vételtől számított egy éven belül előforduló, gyári hibából eredő bármely meghibásodást illetően, feltéve ha:

(a) A hibabejelentés közvetlenül a megbízott szervizközponton keresztül történik.
(b) A vevő fel tudja mutatni a számlát.
(c) A hiba nem rendellenes használatból, hanyagságból vagy hibás beállításból fakad.
(d) A hiba nem elfogadható mértékű kopásból vagy elnyíródásból ered.
(e) A berendezést a Flymo/Partner által felhatalmazott személyen kívül más nem szervizelte, nem javította, nem szedte darabjaira ill. nem bolygatta.
(f) A gép nem szolgált bérbeadási célokat.
(g) A berendezés az eredeti vásárló tulajdonát képezi.
(h) A gépet nem használták a meghatározott országon kívül.
(i) A berendezést nem használták kereskedelmi célokra.

* Ez a jótállás kiegészítésként szolgál, és semmiképp nem csökkenti a vevők törvényszerű jogait.

A jótállás nem fedezi az alább felsoroltakból eredő meghibásodást, és éppen ezért fontos, hogy a gép kezelője a Kezelési útmutatóban leírtakat alaposan áttanulmányozza, és megértse a fűnyírógép működésének módját és karbantartásának mikéntjét.

A jótállás nem tér ki az alábbiakra:

* Kopott vagy megrongálódott kultivátorfog cseréje.
* Eredeti hibabejelentésnek elmulasztásából fakadó meghibásodás.
* Hirtelen ütésből származó meghibásodások.
* A Kezelési útmutatóban leírt utasítások és javaslatok figyelmen kívül hagyásából fakadó meghibásodások.
* Bérbe adott fűnyírókat nem fedezi a jótállás.
* Az alább felsorolt tételek fogyóalkatrészeknek minősülnek és élettartamuk a rendszeres karbantartáson múlik, ezért általában nem képezik garanciaigény tárgyát: fogak, tápvezeték.
* **Figyelmeztetés!**
A Flymo/Partner nem vállal semminemű felelősséget a jótálláson belül az olyan jellegű meghibásodásért, amely részben vagy egészben, közvetlen vagy közvetett módon a nem a Flymo/Partner által gyártott ill. jóváhagyott cserealkatrészekkel vagy kiegészítő tartozékokkal történő cseréből vagy a berendezés bármely módon történő módosításából fakad.

Megfelelőségi tanúsítvány

Alulírott P Howells, a Flymo/Partner, Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP megbízottja tanúsítom, hogy a mellékelt terméket a vállalat letesztelte, és az megfelel a 89/392/EEC gépbiztonsági és a 73/23EEC alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelveknek, valamint a 89/336/EEC EMC.

Aláírás helye:
NEWTON AYCLIFFE.....1998

Alulírott P Howells, a Flymo/Partner, Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP megbízottja tanúsítom, hogy a vállalat letesztelte a mellékelt terméket a 81/1051/EEC irányelvek alapján. A hangnyomásszint maximális értéke szabadtéri kondíciók közepette, az üzemeltető pozíciójában, félig visszhangmentes kamrában:

Típus	BMT 270
Szint	70.0 dB(A)
Sorozat azonosítása	Lásd a termékminősítő címkét

Aláírás helye:
NEWTON AYCLIFFE.....1998

Alulírott P Howells, a Flymo/Partner, Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP megbízottja tanúsítom, hogy a vállalat letesztelte a mellékelt terméket az ISO5349 irányelvei alapján. A vibráció maximális súlyozott négyzetes középértéke a gépet üzemeltető kezének pozíciójában:

Típus	BMT 270
Érték	6.58 m/s²
Sorozat azonosítása	Lásd a termékminősítő címkét

Aláírás helye:
NEWTON AYCLIFFE.....1998

Flymo

JÓTÁLLÁSI JEGY

Gyártó: Flymo - Electrolux Outdoor Products Ltd. - Anglia
Forgalmazó: Lehel Hűtőgépgyár Kft. - Husqvarna - Flymo
H-1036 Budapest, Nagyszombat u. 1.
Tel: 250-0644, Fax: 368-7244

Termék típusa .....
Gyártási száma (Serial No) .....
Kiskereskedelmi eladás dátuma (P.H.).....
Garanciális idö..... 24 hónap
.....

Jótállási jogok kizárólag a hiánytalanul, hibátlanul (javítás nélküli) és kitörölhetetlenül (tinta, írógép) kiállított jótállási jeggyel és az eredeti számlával érvényesíthetők.

Jótállást vállalni csak rendeltetésszerüen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele elött gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

FLYMO – A KÉNYELEM DIADALA

A TERMÉK JELENTÖS RÉSZEI:

Robbanómotor esetén
- henger
- dugattyú
- fôtengely
- forgattyúsház
- lendkerék
- gyújtás
- olajszivattyú
- üzemanyag és olajtank
- indító-berendezés
- porlasztó
- gépburkolat

Villanymotor esetén

- állórész
- komplett motor

Nem tartoznak garanciaszolgáltatás alá azok az alkatrészek, amelyeknél a meghibásodás a garanciaidôn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetésszerû üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében áll elô, kivéve gyártási hiba esetén.
Ezek a következôk:
- üzemanyagszúró
- gyújtógyertya
- légszûrô
- indítótárcsa
- berántózsinór
- vibrációcsökkentô gumibakok ill.
- acélrugók
- vágókés
- vágódamil
- szénkefe

Ha a szervízszolgáltatásokról, alkatrészárakról információra van szüksége, kérjük hívja a következô telefonszámok egyikét:

ROTATEC KFT.
(06-1) 277-4156, 425-1023 60/322-991
Bp. 1214
Rákóczi Ferenc u. 196.

LEHEL HÜTÖGÉPGYÁK KFT
HUSQVARNA-FLYMO
(06-1) 250-0644

A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI:

Jótállási jogok kizárólag a hibátlanul (javíitas nélkül) és kitörölhtelenül (tinta, irogép) kiállított jotállási jeggyel és a vásárláskor kapott fizeltési bizonylattal érvényesíthelôk

Szabálytalanul kiállított jotállási jegy alapján érvényesített igények teljesi-tése a kiskereskedôt terhelik.

Elveszett jotállási jegy a vásárlás hitelt érdemió igazolása (pl fizetési számla bemutatása) mellett pótolható.

Jótállási javítási munkát kizárólag csak a jótállási jegy alapján végezhet a szerviz.

Vásárió jogal:

Hibás termék esetén az alábbi jogok illetik meg a vásárlót választása szerint :
- dijmentes javítast vagy megfelelô árieszállítást kérhet a vevô.

ha a vásárlo a termék kijavítását kéri, a javítást a hiba bejelentésétól számított 15 napon belül cserekészülék biztosítása esetén 30 napon belül - a vásárlo érdekséreIme nélkül úgy kell elvégezni, hogy a termék értéke és használhatósága az azonos ideig rendeltetésszerûen használt hibátlan termékhez képest nem csökken. Javítás esetén a termékbe csak új alkatrészt építhetünk be.

- ha a jótállásra kôtelezett a termék kijavítását a fent meghatározott idön (15 illetve 30 nap) belül nem vállalja, vagy nem végzi el, a vevô a hibát a kötelezett költségére maga kijavíttahatja

A termék kicserélését kérheti a vevô:

ha a javítás 15 illetve 30 napon belül nem készült el, vagy a termék nem javítható.

- ha a termék a vásárlástól számitott 72 órán (3 napon) belül - a térmékbe épített biztonsági elemek (például : elektromos biztositék, stb) hibáját kivéve - meghibásodott a vásárló kívánságára ezt azonos típusú üj temékre kell kicserčlni. A 3 napos határldôbe nem számít bele az az idôtartalom, amely alatt a kereskedô üzlete bármely okból nem tartott nyitva.

Ha a cserére nincs lehetôség, a vásárló választása szerint a termék visszaszolgáltatásával egyidejûleg a vételárat vissza kell fizetni, vagy vételár különbözet elszámolása mellet más típusú terméket kell részére kiadni.

Fôdarab cseréje esetén annak vontkozásában a jotállási idô úrja kezdôdik.
A jótállási idô meghosszabbodik a javításba adás napjától kezdve azzal az idôvel, amely idô alatt a terméket rendeltetésszerûen a vásárló nem használhatta.
A jótállás megszûnését vonja maga után:

A termékhez használati (kezelési) utasítást mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérô használat, kezelés, karbantartás elmulasztása miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem vállalunk.

Az ilyen okból meghibásodott termék javítási költsége a jótállási idôn belül is a vevôt terheli.

Nem tekinthetô jótállás szempontjából hibának, ha a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerviz bizonyítja, hogy a meghibásodás rendeltetésellenes használat, elemi kár vagy egyéb, az átadás után keletkezett okból következett be, vagy ha a berendezésen a kijelölt javítón kívül más (akár szakszerviz is) javítást végzett.

Vásárlók jogainak érvényesítése:

A vásárló a jótálláson alapuló igények érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatait a kereskedôhöz vagy a javítószolgálathoz intézheti.

Ha hiba jellegével, természetével kapcsolatban közöttünk vita eletkezne, és amennyiben az igény a javító szolgálat részérôl nem rendezôdne, úgy a Fogyaszôvédelmi Fôlelügyelőség állásfoglalását kérjük.

A vizsgálat megrendelésének határideje 3 munkanap.
A Fogyaszövédelmi Fôlelügyelőség vizgálata nem díjmentes.

A tartós használatra rendelt termékek jótállási kötelezettségéről a 6/1997 (I.22.) Kormányrendelettel és a 119/1995. (IX.29.). Kormányrendelettel módosított 117/1991. (IX 10.) Kormányrendelet rendelkezik.
A szavatossági idôben a vásárlôk minôségi kifogásaínak intézését a 4/1978 (1.1.) BkM számu rendelt szerint kell végezni.
A 74/1987 (X11.10.) MT. számú rendelettel kiegészitell 35/1978 (VII.6.) MT. sz. rendelet alapján a vásárlónak történő eladástól számitva 10000, Fl értékhatárig 6 evig, e fölött 8 évig biztosítjuk az alkatrészutánpótlást és javitószolgálatot.

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus:.....Gyártási szám:.....
Kisker eladás kelte:.....Hiba bejelentés idôpontja:.....
Hiba megszüntetésének idôpontja: .....
Hiba megjelölése: .....
Az elhárított hiba leírása:.....
A jótállás új határideje: .....
aláírás (PH)

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus: .....
Gyártási szám: .....
Kisker eladás kelte: .....
.....199 .....hó .....nap

Eladó: aláírás, bélyegzö

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus:.....Gyártási szám:.....
Kisker eladás kelte:.....Hiba bejelentés idôpontja:.....
Hiba megszüntetésének idôpontja: .....
Hiba megjelölése: .....
Az elhárított hiba leírása:.....
A jótállás új határideje: .....
aláírás (PH)

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus: .....
Gyártási szám: .....
Kisker eladás kelte: .....
.....199 .....hó .....nap

Eladó: aláírás, bélyegzö

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus:.....Gyártási szám:.....
Kisker eladás kelte:.....Hiba bejelentés idôpontja:.....
Hiba megszüntetésének idôpontja: .....
Hiba megjelölése: .....
Az elhárított hiba leírása:.....
A jótállás új határideje: .....
aláírás (PH)

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus: .....
Gyártási szám: .....
Kisker eladás kelte: .....
.....199 .....hó .....nap

Eladó: aláírás, bélyegzö

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus:.....Gyártási szám:.....
Kisker eladás kelte:.....Hiba bejelentés idôpontja:.....
Hiba megszüntetésének idôpontja: .....
Hiba megjelölése: .....
Az elhárított hiba leírása:.....
A jótállás új határideje: .....
aláírás (PH)

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus: .....
Gyártási szám: .....
Kisker eladás kelte: .....
.....199 .....hó .....nap

Eladó: aláírás, bélyegzö

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus:.....Gyártási szám:.....
Kisker eladás kelte:.....Hiba bejelentés idôpontja:.....
Hiba megszüntetésének idôpontja: .....
Hiba megjelölése: .....
Az elhárított hiba leírása:.....
A jótállás új határideje: .....
aláírás (PH)

JÓTÁLLÁSI JAVÍTÁSI SZELVÉNY

Típus: .....
Gyártási szám: .....
Kisker eladás kelte: .....
.....199 .....hó .....nap

Eladó: aláírás, bélyegzö

CSERÉRE JOGOSÍTÓ IGAZOLÁS

Kijelentjük, hogy a(z) . . . . . .
típusú
.....gyártási számú termék.

– nem javítható
– 30 nap alatt nem javítható
– a javítás 15 napnál tovább tart(ott), és kölcsönkészüléket nem adunk, ezért a termék cserejogosulttá vált, a hibás terméket a szervíz átvette.
– az öt javítás megtörtént, és a hatodik meghibásodás bekövetkezett.

Ügyfél adatai: Név:.....
Cím:.....

Kelt, ...

....
ügyfél aláírása szervíz aláírása, pecsét

Flymo Magyarország
bejegyzett szervízeinek jegyzéke

IR. SZÁM	TELEPÜLÉS	NÉV	UTCA, HÁZSZÁM	TELEFON
1012	Budapest	ALKMÁR KFT.	Márvány u. 17.	155-6773
1037	Budapest	AQUAGARD BT.	Királyhelmec u.18.	439-0943
1046	Budapest	KÜHN ANDRÁS	Wesselényi u. 8.	189-6222
1096	Budapest	IMKE-TRADE KTF.	Lenhossék u. 31.	1/215-4937
1112	Budapest	SASAD RT. FLORACOOP Virágcsarnok	Budaörsi út 1092 hrsz.	166-6036
1118	Budapest	ÖRÖKZÖLD'95 KFT./OZSVÁTH	Rodostó u. 2.	30/338-678
1131	Budapest	PAPP TRADE SZERSZÁMHÁZ	Reitter F. u. 117-119.	140-9750
1134	Budapest	ORBÁN BÉLA	Kassák L. u. 38.	149-4197
1162	Budapest	JOVON JÁNOS	János u. 118.	405-4167
1163	Budapest	ELSZÖV KISGÉP KFT.	Veres P. u. 99.	271-0214
1172	Budapest	FARAGÓ BÉLA	Gözös u. 17.	256-5356
1214	Budapest	ROTÁTOR KFT./KÖZPONTI SZERVIZ	Rákóczi F. út 196.	277-4156
2000	Szentendre	S ÉS BT./SIMON LÁSZLÓ	Mathiász út 35.	26/313-385
2000	Szentendre	PILLÉR IPARCIKK	Pátriárka u. 12.	26/312-358
2011	Budakalász	HERMESZ SZERVIZ	M-11-ES út Lupaszigeti elágazás	26/340-304
2011	Budakalász	A ÉS A KFT.	Kereszt u. 12.	26/341-738
2013	Pomáz	SASHEGYI ATTILA	Dobó I. u. 53.	26/325-773
2030	Érd	CSORDÁS FERENC	Diósdi u. 38.	23/368-642
2092	Budakeszi	MIKRO SPORT KFT.	Kert u. 48.	23/451-961
2100	Gödöllö	G-MIX BT./SIBAK MIHÁLY	Dobó Katica u. 55.	60/343-646
2134	Vác	BRUMI-COOP	Árpád u. 73.	27/319-058
2120	Dunakeszi	KATONA LÁSZLÓ	Fő út 159.	27/344-853
2194	Tura	SZERSZÁMHÁZ KFT.	Kossuth L. u. 159.	37/340-204
2213	Monorierdő	ERDŐKERT ÜZLETHÁZ/BABINSZKY	Barátság u. 12.	29/419-134
2400	Dunaújváros	MOTORSZERVIZ/TÓTH FERENC	Garázs Sor 24.	25/412-246
2500	Esztergom	GÖPA KFT./PÁLINKÁS JÓZSEF	Bobogókő u. 78.	33/311-107
2660	Balassagyarmat	NAGY KÁLMÁN	Rózsavölgyi M. út 6.	35/310-519
2750	Nagykörös	PAP KÁLMÁN	Taksony u. 6.	53/352-011
2840	Oroszlány	PÓLUS SZERVIZ/PALOTAI ZOLTÁN	Alkotmány út 63.	34/362-032
2890	Tata	ROTÁCIÓ KFT./HARMATH JÓZSEF	Bascó Béla u. 39/A.	34/382-126
2896	Szomód	SÁNDOR-FESSZER KFT.	Alma u. 16.	34/491-096
2900	Komárom	ZSEBŐ SZERVIZ	Szabó L. u. 4/A.	34/340-197
3065	Pásztó (Hasznos)	CSÉPE ZOLTÁN	Alkotmány út 43.	32/360-524
3100	Salgótarján	HOBBY CENTER/PONYI ZOLTÁN	Március 15. út 30.	32/412-321
3100	Salgótarján	TÓTH ZOLTÁN	Kun u. 3.	32/310-851
3200	Gyöngyös	HORNYÁK MIKLÓS	Bocskai u. 4.	37/311-147
3231	Gyöngyössolymos	BALÁZS ZOLTÁN	Virág u. 449.	37/370-467
3390	Füzesabony	SZÉKELY CSABA	Tüzér u. 108.	36/342-312
3598	Nagycsécs	GULYÁS OTTÓ	Apponyi u. 20.	49/340-472
3712	Sajóvámos	TIBOR ÉS TÁRSA BT.	Ady E. u. 17.	46/397-169
3849	Forró	KONECSNI PÁL	Jókai u. 7.	46/358-799
3931	Mezözombor	KRETOVICS ISTVÁN	Rákóczi F. u. 30.	47/369-018
3950	Sárospatak	MOTALK BT./OLASZ LÁSZLÓ	Szabó Gy. u. 15.	47/312-316
4032	Debrecen	SARKADI ÉS TÁRSA BT. - SZERVIZ	Füredi út 76.	52/414-454
4033	Debrecen	ZILAHI ZOLTÁN	Mátyás Kir. u. 13.	52/449-185
4080	Hajdúnánás	FERROPRESS KFT.	Kossuth u. 22.	
4090	Polgár	PAPP IMRE	Hősök u. 97.	52/392-626
4100	Berettyóújfalu	BOND-ÁR KFT.	Radnóti u. 38.	54/402-382
4110	Biharkeresztes	SZÁNTÓ ZSIGMOND	Ságvári u. 34.	
4200	Hajdúszoboszló	CSANÁDI IMRE	Nádudvari u. 18/A	52/361-320
4361	Nyírbogát	PETRUCZ JÁNOS	Kossuth u. 34.	42/386-288
4400	Nyíregyháza	JELES TIBOR	Legyező u. 33.	42/342-646
4400	Nyíregyháza	TÓTH KISGÉP/TÓTH GYULA	Vasgyár u. 2/F.	42/315-093
4600	Kisvárda	TECHNOKER KFT.	Csillag u. 8.	
4700	Mátészalka	BACSKÓ GÁBORNÉ	József Attila u. 77.	44/315-222
4824	Szamosszeg	BACSKÓ GÁBOR	Szatmári u. 35/B.	44/380-362
5300	Karcag	OROSZI IMRE	Madarasi út 4.	59/311-314
5502	Gyomaendrőd	VASZKÓ ÉS TÁRSAI KFT.	Zöldfa u. 1.	66/284-801
5600	Békéscsaba	ÚJ GENERÁL SZÖVETKEZET	Bartók Béla u. 33.	66/453-653
5666	Medgyesegyháza	ELEKTROSZERVIZ/MACHNYICZ M.	Szondi u. 34/A.	68/440-084

5900	Orosháza	HORNOK ÉS POSZTÓS	Arany János u. 35/A	
5900	Orosháza	KATONA ISTVÁN	Napsugár u. 187/B.	68/423-035
5948	Kaszaper	KATONA ISTVÁN	Mikszáth K. u. 2.	68/423-035
6000	Kecskemét	LAJOS FERENC	Zsinór u. 85.	76/485-830
6230	Soltvadkert	LEHR JÁNOS	Zalka u. 52.	78/381-372
6440	Jánoshalma	TÓTH ANDRÁS	Széchenyi u. 45.	77/401-327
6500	Baja	KOCSIS LÁSZLÓ	Kisállomás u. 3.	79/424-782
6500	Baja	MOFÜKER/LEGÁT JÓZSEF	Jelky András u. 2.	79/426-020
6600	Szentes	ASIN TRADE	Sáfrán M. u. 33.	63/315-522
6725	Szeged	M ÉS G BT./MOTIKA FERENC	Faragó u. 7/A.	62/321-133
6763	Szatymaz	SZANKA ANDRÁS	Hámán Kató u. 19.	62/283-197
7030	Paks	ROBIX BT./VÁCI GYÖRGY	Dózsa Gy. u. 43.	75/314-380
7090	Tamási	KŐNYE IVÁN	Huny Adi út 8.	74/471-051
7100	Szekszárd	CSANÁDY SZIVATTYÚKLINIKA BT.	Páskom u. 5.	74/410-192
7150	Bonyhád	HÁROM M KFT.	István u. 22.	74/351-235
7200	Dombóvár	VÖSZI BT./VÖRÖS JÁNOS	Arany J. Tér 17.	74/365-723
7400	Kaposvár	ERDŐGÉP KFT.	Cseri út 20.	82/319-422
7400	Kaposvár	ROTATECH KFT.	Bajcsy zs. u. 16-18.	82/412-030
7400	Kaposvár	ASZTALOS TIBOR	Tallián Gy. u. 53.	82/419-168
7500	Nagyatád	TOLNAI LÁSZLÓ	Széchenyi Tér 20.	83/311-371
7516	Berzence	H ÉS RC SZERVIZ/MÁDER GELLÉRT	Szent István út 24.	82/446-138
7627	Pécs	HIRSCH BOLDIZSÁR	Avar u. 22/5.	72/326-298
7762	Pécsudvard	FARAGÓ GÁBOR	Széchenyi u. 66.	72/371-062
8000	Székesfehérvár	ARDAI JÓZSEF	Selmeci u. 76.	22/301-997
8000	Székesfehérvár	ESZÉKI PÉTER	Balanton út 89/B.	20/442-881
8060	Mór	VILÁGI LAJOS	Kodály u. 9.	22/407-321
8132	Lepsény	BALÁZS RÓBERT	Posta u. 101.	22/437-164
8200	Veszprém	SZABÓ LÁSZLÓ	Budapesti u. 17.	88/320-099
8300	Tapolca	KOLONTÁRI GYULA	Kandó K. u. 13.	87/313-326
8330	Sümeg	SZABÓ LÁSZLÓ	Bosnyák u. 31.	87/351-113
8360	Keszthely	SZEMETHY GYULA	Gagarin u. 72.	83/311-725
8420	Zirc	HUSQVARNA/UDVARI RUDOLF	Kossuth u. 15.	88/416-416
8522	Nemesgörzsöny	HORVÁTH LÁSZLÓ	Kossuth u. 25.	89/349-533
8581	Bakonyákó	ANDL JÓZSEF	Petőfi út 1.	89/350-112
8600	Siófok	SIPOS SZERVIZ	Fő u. 146.	84/311-084
8600	Siófok	ME.G-KER KFT./KOVÁCS ZOLTÁN	Sió út 70.	84/310-674
8630	Balatonboglár	ASZTALOS TIBOR	Dózsa Gy. u. 67.	84/462-348
8700	Marcali	SPILÁK LAJOS	Szigetvári u. 156.	85/312-105
8749	Zalakaros	TÓTH ÁRPÁD	Fő u. 39.	93/340-177
8790	Zalaszentgrót	NAGY LÁSZLÓ	Május 1. u. 9.	83/360-947
8808	Nagykanizsa	POVICS LÁSZLÓ	Alkotmámu u. 177/A.	93/315-271
8808	Nagykanizsa	AGRO-MIX/SOMOGYI GYULA	Magyar út 4-6.	93/315-736
8900	Zalaegerszeg	UHG HŰTŐGÉPSZERVIZ/KOCSIS L.	Könyök u. 9.	92/314-491
8947	Zalatárnok	NOVÁK LÁSZLÓ	Táncsics u. 27.	92/366-859
8971	Kerkavarabás	PAÁL ISTVÁN	Rákóczi F. u.	92/351-905
9012	Győr-Ménfőcsanak	BOKOR GYULA	Győri út 62.	96/449-457
9023	Győr	AGROPLUSZ/RÁCZ JENŐ	Március 15. u. 26.	96/434-098
9024	Győr	FARMER KISGÉP/HÓRVATH ANDRÁS	Szent Imre út 88.	96/426-231/20
9200	Mosonmagyaróvár	KŐVÁRI DEZSŐ	Várallyai Gy. u. 6.	96/217-171
9351	Babót	HEGEDŰS PÉTER	Csokonai u. 11.	96/251-277
9400	Sopron	MAG-EKSZ BT./MAGAS ÁDÁM	Mátyás Kir. u. 22.	99/312-274
9600	Sárvár	HUSZÁR IMRE	Sótonyi u. 2/B.	95/320-645
9700	Szombathely	MŰKER SZÖVETKEZET/TÓTH DEZSŐ	Rumi út 10-12.	94/313-278
9970	Szentotthárd	KISGÉP SZERVIZ/KOLOK PÉTER	Tótfalusi út 14.	94/381-818

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Motyka elektryczna
Power Hoe
Instrukcja obsługi

Wydanie I, 1998

Spis treści str.

1. Objaśnienie symboli 34
2. Zasady bezpieczeństwa 34
3. Tabliczka znamionowa 36
4. Przygotowanie do użycia 36
5. Technika pracy 37
6. Konserwacja i przechowywanie 39
8. Usuwanie niesprawności 40

DANE TECHNICZNE

	Power Hoe
Napięcie zasilania	230 V, 50 Hz
Moc silnika	270 W
Klasa izolacji	II
Ciężar	2,5 kg

UWAGA !
Motyka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż pielęgnacja trawnika.

UWAGA !
Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Firma Flymo zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych w ramach ciągłego unowocześniana urządzeń.

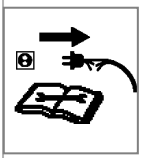
Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urzadzenia. Przeipsy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

Nieprawidłowo używana motyka “Power Hoe” może być niebezpieczna! Może ona spowodować poważne obrażenia osoby obsługującej oraz osób postronnych. Aby zapewnić bezpieczną i efektywną pracę motyki należy przeczytać ostrzeżenia oraz uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Osoba obsługująca motykę jest odpowiedzialna za wykonanie intrukcji dotyczących bezpieczeństwa motyki zawartych w tej Instrukcji Obsługi oraz na motyce.

Wyjaśnienie symboli na Power Hoe (Patrz rys. A)

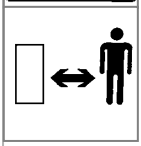
Ostrzeżenie

Przeczytaj uważnie instrukcje obsługi



Wyłącz motykę. Przed regulacją, czyszczeniem, odplątywaniem kabla, lub jeśli jest on zniszczony, należy motykę najpierw wyłączyć z sieci. Kabel nie powinien znajdować się w pobliżu elementu roboczego.

Nie używaj motyki jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.



Elementy robocze obracają się przez chwilę po wyłączeniu motyki. Obracające się elementy robocze mogą spowodować poważne obrażenia.

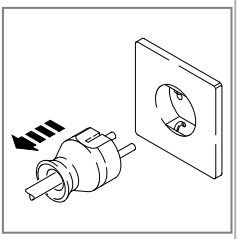
Nie używaj motyki podczas deszczu i nie pozostawiaj jej na zewnątrz.

Uwagi Ogólne

1. Nigdy nie pozwalaj na używanie motyki przez dzieci lub osoby niezaznajomione z jej obsługą.
2. Używaj motykę jedynie w sposób i do celów opisanych w tej instrukcji.
3. Nigdy nie używaj motyki, jeśli jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw.
4. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

Elektryczność

1. Przed użyciem należy sprawdzić stan kabla i wymienić, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub starzenia.
2 Nie używaj motyki, jeśli kable są zniszczone lub zużyte.
3. Niezwłocznie wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, jeśli kabel zostanie przecięty lub będzie uszkodzona izolacja. Nie dotykaj kabla, zanim nie odłączysz motyki od sieci. Nie naprawiaj przeciętego lub uszkodzonego kabla. Wymień go na nowy.



4. Przedłużacz nie powinien być skręcony - skręcone kable przegrzewają się i redukują wydajność motyki.
5. Trzymaj kabel z daleka od powierzchni roboczej.
6. Nie przeciągaj kabla wokół ostrych przedmiotów.

7. Przed wyłączeniem wtyczki w motyce, przy rozłączaniu przedłużacza należy wpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
8. Wyłącz, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i sprawdź stan kabla **przed** zwinięciem go na przechowanie. Nie naprawiaj uszkodzonego kabla, wymień go na nowy.
9. Zawsze uważnie zwijaj kabel, unikając supłów.

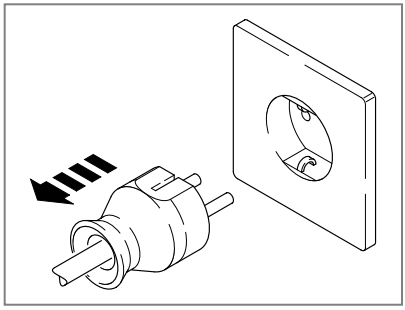
Przygotowanie

1. Podczas pracy z motyką należy założyć odpowiednie ubranie, rękawice i solidne buty. Zalecamy stosowanie okularów ochronnych. Nie noś luźnego ubrania lub biżuterii, które mogłyby wejść w kontakt z częściami ruchomymi motyki.
2. Dokładnie sprawdź powierzchnię pracy i usuń wszelkie druty i inne przedmioty, które mogą się na niej znajdować.
3. Przed użyciem motyki zawsze sprawdź, czy końcówka nie jest zużyta lub uszkodzona.

Zastosowanie

NIE WOLNO DOPUŚCIĆ, DO PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA MOTYKI. PODCZAS USUWANIA CIAŁ OBCYCH Z TERENU PRACY NALEŻY WYŁĄCZYĆ MOTYKĘ Z SIECI I UNIKAĆ PRZYPADKOWEGO JEJ WŁĄCZENIA.

1. Motyka powinna być stosowana jedynie za dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
2. Należy upewnić się, że sznurowadła są prawidłowo zawiązane i nie znajdują się zbyt bliko końcówek roboczych.
3. Jeśli jest to możliwe należy unikać stosowania motyki na mokrych powierzchniach lub podczas deszczu.
4. Nigdy nie należy używać motyki w pobliżu wody lub stawu.
5. Na wszelki wypadek naucz się szybkiego wyłączania motyki.
6. Należy szczególnie uważać, aby nie zaplątać się w krzewy.
7. Uważaj, aby nie stracić równowagi na pochyłościach. Noś obuwie zapobiegające poślizgnięciu.
8. Włączaj motykę w taki sposób, aby stopy znajdowały się z daleka od końcówek roboczych.
9. Nigdy nie podnoś motyki za kabel.
10. Nie podnoś końcówki robozcej powyżej pasa.
11. Unikaj stosowania motyki w pobliżu innych osób, szczególnie dzieci.
12. Kabel zawsze powinien znajdować się z daleka od końcówki. Jeśli kabel zostanie zaplątany, wyłącz motykę z sieci i dokładnie sprawdź, czy nie jest on uszkodzony. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, skontaktuj się z dealerem firmy Flymo/Partner.
13. Wyłącz motykę z sieci:



- jeśli zostawiasz ją bez nadzoru
- przed usuwaniem zanieczyszczeń
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy narzędziu
- jeśli podczas pracy uderzysz w jakiś przedmiot. Nie włączaj motyki ponownie, dopóki nie upewnisz się, że nie jest ona uszkodzona.
- jeśli motyka zaczyna nadmiernie drgać. Sprawdź natychmiast, czy nie jest ona uszkodzona.

Przechowywanie i Konserwacja

1. Aby zapewnić bezpieczną pracę motyki wszystkie nakrętki, śruby i bolce powinny być starannie dokręcone.
2. Wymień zużyte lub zniszczone części.
3. Podczas regulacji motyki należy zachować szczególną ostrożność, aby palce nie dostały się między ruchome i nieruchome części motyki.
4. Po zakończeniu pracy motykę należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Tabliczka znamionowa urządzenia (Patrz rys. A)

B

Numer wyrobu .....

Numer modelu .....

Numer seryjny .....

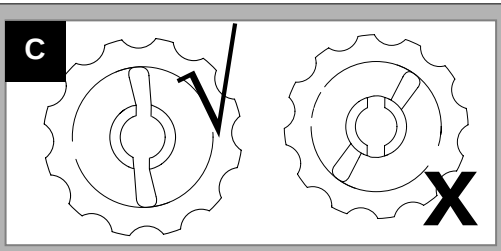
Data kupna .....

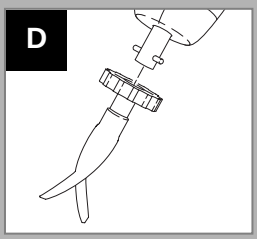
Miejsce zakupu .....

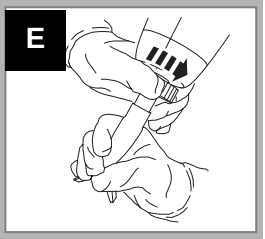
• **PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU** •

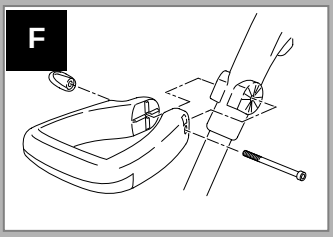
Każdy wyrób Flymo jest jednoznacznie zidentyfikowany przez srebrno-czarną tabliczkę znamionową na obudowie. Aby zapewnić sobie pełne informacje, żądając części zamiennych lub porady w jednym z naszych autoryzowanych punktów obsługi, względnie kontaktując się z naszym Działem Obsługi Klienta, prosimy zanotować te dane w miejscach przewidzianych na Rys. B.

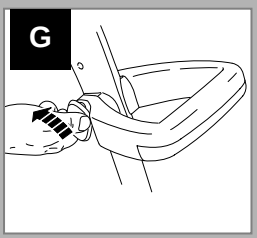
Montaż i Regulacja

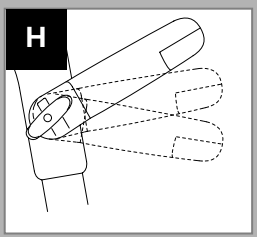












Montowanie końcówki roboczej

- Przy montowaniu końcówki uniwersalnej i końcówki wyrównującej należy postępować w ten sam sposób.

1. Ustawić końcówkę w położeniu przedstawionym na **rys. C**.
2. Założyć końcówkę na wał, jak to przedstawiono na **rys. D**.
3. Przekręcić końcówkę w kierunku ruchu wskazówek zegara, jak przedstawiono na **rys. E**, dopóki nie zaskoczy we właściwe położenie.

- Zdejmowanie odbywa się przez wykonanie tych czynności w odwrotnnej kolejności. Przed założeniem końcówki upewnij się, że jest ona czysta.

Montowanie uchwytu stabilizującego

1. Zamontować uchwyt stablizujący przy pomocy śruby oraz gałki, jak przedstawiono na **rys. F**.

Regulacja uchwytu stabilizującego

1. W celu regulacji uchwytu stablizującego, należy poluzować go w sposób pokazany na **rys. G** oraz przestawić do jednej z trzech pozycji przedstawionych na **rys. H**.
2. Dokręcić gałkę uchwytu.

Uruchamianie i zatrzymywanie

Włączanie motyki

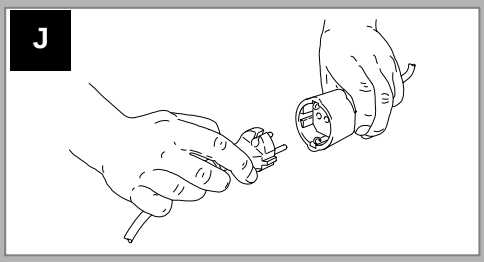
1. Podłączć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka w tylnej części uchwytu. **(Rys. J)**.
2. Wykonaj pętlę z kabla zasilającego i przeciągnij pętlę przez szczelinę **Rys. K1**.
3. Aby zabezpieczyć ją przed wypadnięciem, zaczep pętlę na haczyku **(K2)** i przeciągnij kabel jeszcze raz przez szczelinę **(K3)**.
4. Podłączyć motykę do sieci i włączyć.
5. **Mniejsza prędkość robocza** , Przesuń kciukiem włącznik w położenie “żółwia” (od siebie) i naciśnij dźwignię w uchwycie **(Patrz rys. L)** Trzymając dźwignię zdejmij kciuk z włącznika.
6. **Większa prędkość robocza** , Przesuń kciukiem włącznik w położenie “zająca” (do siebie) i naciśnij dźwignię w uchwycie **(Patrz rys. M)** Trzymając dźwignię zdejmij kciuk z włącznika.
7. Kiedy motyka osiągnie pożądaną prędkość, otrożnie zacznij pracować.

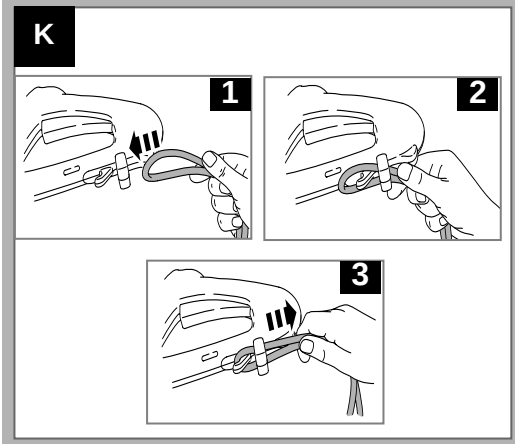
- **Uwaga:**

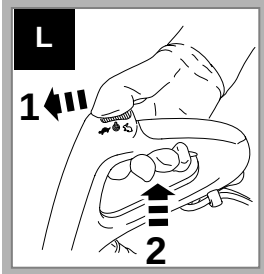
  Możesz nieznacznie regulować prędkość przez zmianę nacisku na dźwigienkę. (Rys. N).

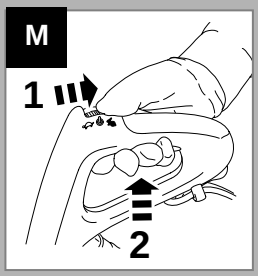
Wyłączanie motyki “Power Hoe”

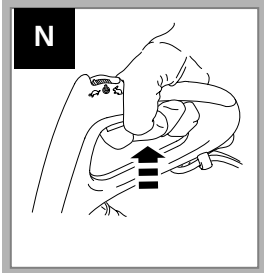
1. Całkowicie zwolnić nacisk na dźwigienkę. **(Rys. P)**.

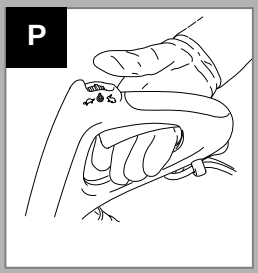




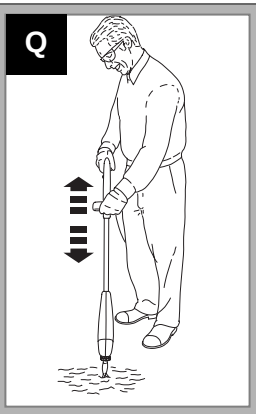


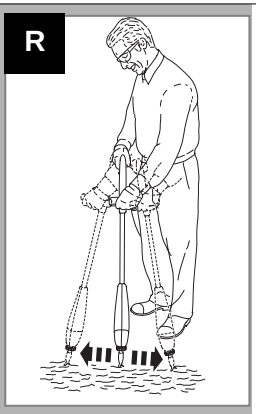


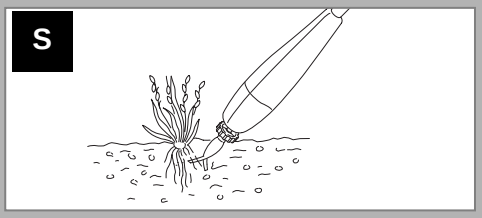


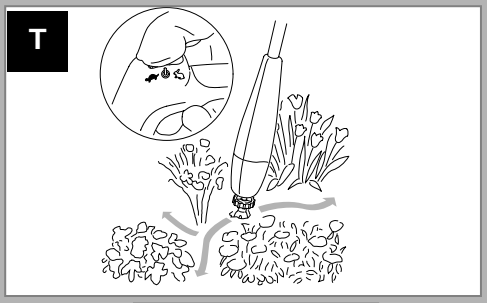


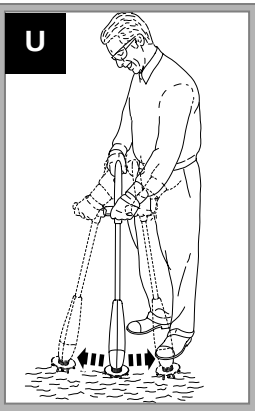
Technika pracy











Sposób zastosowania motyki "Power Hoe"

- Podczas pracy trzymaj motykę mocno obydwoma rękoma.

1. Używając końcówki uniwersalnej wybierz odpowiednią prędkość (Patrz część dotycząca włączania i wyłączania motyki) i rozbij glebę przebijając ją jak pokazano na **Rys. Q**.

2. Poruszaj motyką w obydwie strony, aby równomiernie spulchnić glebę. **(Rys. R)**.

3. Aby wypielić chwasty zanurz motykę pod kątem w ich pobliżu. **(Patrz Rys. S).**

4. Jeśli motyka używana jest w pobliżu roślin, należy wybrać mniejszą prędkość pracy**(Patrz Rys. T)**.

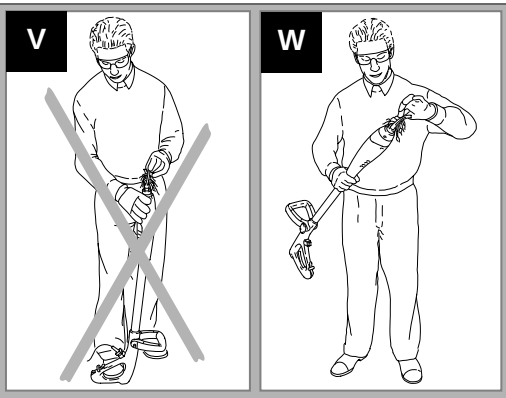
Zalecane zastosowanie

Końcówka uniwersalna jest idealna do , napowietrzania, spulchniania, pielenia.

Końcówka wyrównująca jest idealna do wyrównywania gleby oraz do pracy na większych obszarach. **(Patrz Rys. U)**.

Konserwacja Motyki “Power Hoe”

- **Należy unikać przypadkowego włączenia motyki. Podczas usuwania zanieczyszczeń z końcówek należy wyłączyć motykę z sieci i trzymać ją w taki sposób, aby dźwigienka nie znajdowała się w pobliżu stóp. (Patrz rys. V i W)**.

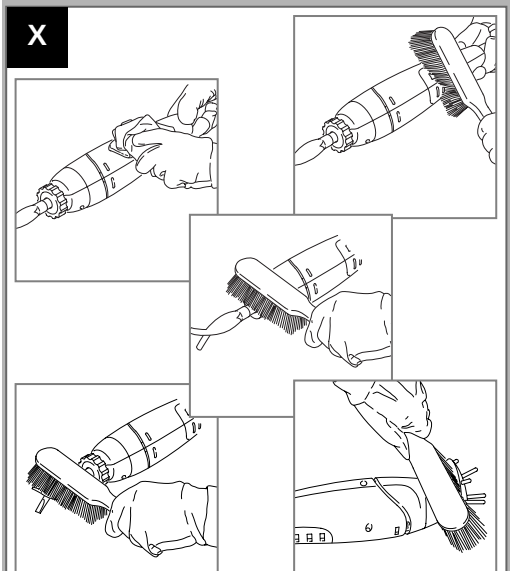


Czyszczenie (X)

1. Przetrzyj powierzchnię motyki suchą ściereczką.
2. Przy pomocy miękkiej szczoteczki usuń zanieczyszczenia z kanałów powietrznych i końcówki.

- **WAŻNE**

  Nigdy nie czyść motyki wodą. Nie używaj chemikaliów, w tym benzyny, lub rozpuszczalników - niektóre z nich mogą uszkodzić części z tworzyw sztucznych.



Konserwacja

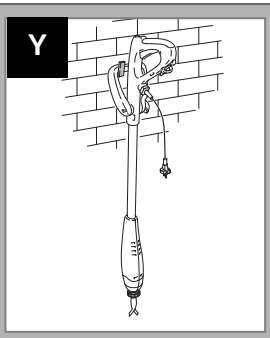
1. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki i bolce są dokładnie przykręcone.
2. Obejrzyj motykę, czy nie ma zniszczonych lub zużytych części. Jeśli musisz wymienić jakieś części, skontaktuj się z punktem serwisowym.

Przechowywanie motyki

1. Przechowuj motykę w suchym miejscu, zabezpieczoną przed przypadkowymi uszkodzeniami.
2. Uchwyt stablizujący na motyce może być stosowany do zawieszania jej na ścianie, jak przedstawiono na **Rys. Y**.

- **WAŻNE**

  Aby uniknąć przypadkowego upadku i uszkodzenia nie opieraj motyki o ścianę.



Usuwanie ewentualnych niesprawności

Jak rozpoznawać niesprawności

Motyka nie działa

1. Czy jest podłączona do sieci?
2. Sprawdź bezpiecznik we wtyczce; jeśli spalony, to wymień.
3. Bezpiecznik nadal się spala?

Natychmiast odłącz motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Flymo/Partner.

Motyka nie zatrzymuje się pomimo zwolnienia nacisku na dźwigienkę.

Natychmiast odłącz motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Flymo/Partner.

Słaba jakość pracy

1. Upewnij się, że stosujesz motykę w prawidłowy sposób. (Patrz rozdział dotyczący sposobu zastosowania)
2. Upewnij się, że końcówka nie jest owinięta trawą.
3. Uszkodzona końcówka?

Natychmiast odłącz motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Flymo/Partner.

Wysoki poziom wibracji

Natychmiast odłącz motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Flymo/Partner.

Zalecana obsługa techniczna

Aby zapewnić sobie maksymalną trwałość i niezawodność motyki Flymo, zaleca się oddawać ją regularnie do obsługi technicznej w autoryzowanym punkcie serwisowym. Posiada on odpowiedni sprzęt i wyszkolony personel, który wykona odpowiedni przegląd i w kwestii odpowiedniej obsługi motyki elektrycznej.

Certyfikat Zgodności z EEC

Ja, niżej podpisany P. Howells z Flymo/Partner, Pododdział Electrolux Outdoor Products Ltd, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, hrabstwo Durham, DL5 6UP, zaświadczam, że próbny egzemplarz powyższego produktu został przetestowany i jest zgodny z dyrektywą na temat bezpieczeństwa maszynerii 89/392/EEC, oraz dyrektywą na temat niskiego napięcia 73/23EEC, oraz dyrektywami 89/336/EEC EMC.

Podpisano w NEWTON AYCLIFFE.....1998

Ja, niżej podpisany P. Howells z firmy Flymo/Partner, Wydziału Electrolux Outdoor Products Limited z adresem Aycliffe Industrial Estate, Co. Durham, DL5 6UP zaświadczam, że egzemplarz powyższego wyrobu został przetestowany według wytycznych Dyrektywy 81/1051/EEC. Maksymalny ważony amplitudowo poziom ciśnienia akustycznego zarejestrowany w pozycji operatora w warunkach otwartej, półanechoicznej komory akustycznej wyniósł:

Typ	BMT 270
Poziom	70.0 dB(A)
Identyfikacja serii	Patrz tabliczka znamionowa

Podpisano w NEWTON AYCLIFFE.....1998

Ja, niżej podpisany P. Howells z firmy Flymo/Partner, Wydziału Electrolux Outdoor Products Limited z adresem Aycliffe Industrial Estate, Co. Durham, DL5 6UP zaświadczam, że egzemplarz powyższego wyrobu został przetestowany według wytycznych ISO 5349. Maksymalna wartość ważonej średniej kwadratowej wibracji, zarejestrowanych w pozycji ręki operatora wyniosła:

Typ	BMT 270
Poziom	6.58 m/s^2
Identyfikacja serii	Patrz tabliczka znamionowa

Podpisano w NEWTON AYCLIFFE.....1998

Pokud není tato elektrická motyčka používána správným způsobem, může být nebezpečná! Tato elektrická motyčka může způsobit vážné zranění obsluhy a dalších osob. Je třeba postupovat podle výstražných upozornění a bezpečnostních pokynů, aby byla zajištěna dostatčná bezpečnost a efektivnost při použití této elektrické motyčky. Obsluha je zodpovědná za postup podle výstražných upozornění a bezpečnostních pokynů, uvedených v tomto návodu k obsluze a na elektrické motyčce.

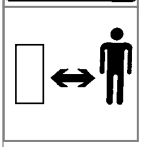
Vysvětlivky symbolů na Power Hoe.

Výstraha
Tento stroj může být nebezpečný! Neopatrné nebo nesprávné používání může způsobit těžký úraz.

Pozorně si přečtěte návod k obsluze a seznamte se s významem značek i bezpečnostních symbolů používaných v tomto návodu a na stroji.

Vypněte! Před seřizováním, čištěním anebo pokud je kabel překroucený vytáhněte zástrčku z přívodu elektrické energie. Udržujte kabel mimo nástavec.

Nepoužívejte motyčku, když jsou kolem další osoby, zvláště děti anebo domácí zvířata.



Nástavce se nadále otáčejí po vypnutí zařízení. Otáčející se nástavce mohou způsobit zranění.

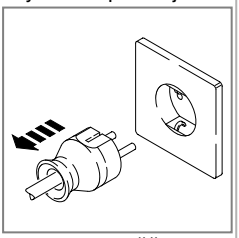
Nepoužívejte v dešti nebo nenechávejte elektrickou motyčku venku, když prší.

Všeobecné informace

1. Nikdy nedovolte, aby elektrickou motyčku používaly děti. Sekačku smí obsluhovat osoba starší 18-ti let, seznámená s bezpečnostními předpisy a návodem k obsluze.
2. Elektrickou motyku používejte pouze způsobem, popsaným v tomto návodu a k popsaným funkcím.
3. Nikdy neobsluhujte elektrickou motyčku, když jste unavený, nemocný anebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo rizika jiných osob a jejich majetku.

Pokyny k elektrickým součástem

1. K napojení na el. Síť je možno použít prodlužovací kabel s pohyblivou zásuvkou odolnou proti stříkající vodě. Napojení zástrčky na přívodní kabel může provést pouze osoba s příslušnou kvalifikací podle vyhlášky CUBP c. 50/1978 Sb.
   Na připojovací šnůru se musí použít kabel odpovídající CSN 34 0350 a CSN 37 5053.
   Prodlužovací šnůra nesmí byt libovolne dlouhá:
   pro délku do 30 m vodič s průřezem žil 1 mm^2
   pro délku do 50 m vodič s průřezem žil 1,5 mm^2
2. Před použitím zkontrolujte, zda není kabel poškozen. Vyměňte ho, pokud jeví známky poškození nebo stárnutí.
3. Elektrickou motyčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely poškozeny nebo opotřebovány.
4. Pokud je kabel rozříznutý anebo pokud je poškozena izolace, okamžitě odpojte dodávku elektrického proudu. Nedotýkejte se elektrických součástí kabelu, dokud není dodávka elektrického proudu přerušena.
   Rozříznutý nebo poškozený kabel neopravujte. Vyměňte ho za nový.



5. Váš prodlužovací kabel musí být rozvinut. Svinuté kabely se mohou přehřívat a mohou snižovat efektivnost vaší elektrické motyčky.
6. Udržujte kabel mimo oblast používání motyčky.
7. Netahejte kabel kolem ostrých předmětů.

8. Před odpojením zástrčky, konektoru kabelu nebo prodlužovacího kabelu vždy vypněte přívod elektrického proudu.
9. Před svinutím kabelu k uskladnění, vytáhněte zástrčku z přívodu elektrického proudu a zkontrolujte elektrický kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Neopravujte poškozený kabel. Vyměňte ho za nový.
10. Kabel vždy svinujte opatrně. Vyhněte se zkroucení.

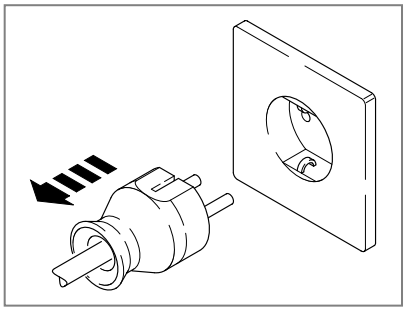
Příprava

1. Vždy noste vhodný oděv a bezpečnou obuv. Doporučujeme použití ochranných brýlí. Nenoste volné oděvy nebo šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech.
2. Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být elektrická motyčka používána a odstraňte veškeré dráty a jiné cizí předměty.
3. Před použitím motyčky vždy zkontrolujte, zda není nástavec opotřebovaný nebo poškozený.

Použití

VYVARUJTE SE NÁHODNÉMU SPUŠTĚNÍ! PŘI ODKLÍZENÍ NEČISTOT Z PRACOVNÍHO PROSTORU NEBO NÁSTAVCE VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z PŘÍVODU ELEKTRICKÉ ENERGIE A NOHY ODRŽUJTE MIMO DOSAH PÁČKY ELEKTRICKÉHO SPÍNAČE.

1. Elektrickou motyčku používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
2. Přesvědčte se, že máte správně zašněrované boty, aby tkaničky nepřišly do kontaktu s rotujícím nástavcenv.
3. Vyhněte se použití motyčky za deště nebo na vlhkých nebo mokrých místech.
4. Nikdy nepoužívejte elektrickou motyčku v blízkosti vody nebo rybníka.
5. Seznamte se s tím, jak elektrickou motyčku rychle zastavit v naléhavém případě.
6. Při používání nástroje v blízkosti keřů a podrostu dbejte zvláště na to, aby se do nich nástavce nezapletly.
7. Na svazích postupujte se zvýšenou opatrností, abyste neztratili rovnováhu a noste protiskluzovou obuv.
8. Vždy spouštějte elektrickou motyčku s nohama v dostatečné vzdálenosti od nástavce.
9. Nikdy nezvedejte a nenoste elektrickou motyčku za kabel.
10. Udržujte nástavec pod úrovní pasu.
11. Vyhněte se použití v blízkosti jiných osob, zvláště dětí.
12. Kabel udržujte neustále mimo nástavec. Pokud se kabel zaplete, vytáhněte zástrčku ze sítě a pečlivě kabel zkontrolujte, zda není poškozen. Jste-li na pochybách, spojte se s vaším místním dealerem.
13. Zástrčku vytáhněte z přívodu elektrického proudu:



- před tím, než zanecháte elektrickou motyčku bez dozoru po jakkoli dlouhou dobu;
- před čištěním ucpání;
- před kontrolou, čištěním nebo práci na zařízení;
- když narazíte na jakýkoli předmět, vaší motyčku nepoužívejte dokud se neujistíte, že je celá v bezpečném provozním stavu;
- když začne elektrická motyčka neobvyklým způsobem vibrovat. Okamžitě zkontrolujte.

Údržba a skladování

1. Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste zajistili, že je elektrická motyčka v bezpečném provozním stavu.
2. Z důvodu bezpečnosti vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly.
3. Při nastavování motyčky postupujte opatrně, abyste zabránili zachycení prstů mezi pohybujícími se a pevnými částmi zařízení.
4. Po použití uskladněte elektrickou motyčku na bezpečném místě, kde nemůže dojít k jejímu poškození.

Typový štítek výrobku

B

Výrobní číslo.....

Číslo modelu .....

Sériové číslo .....

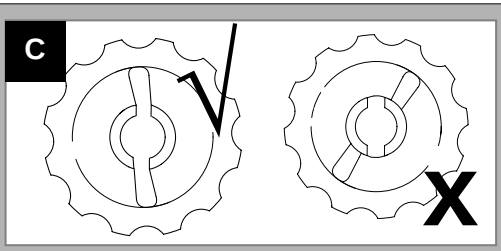
Datum nákupu .....

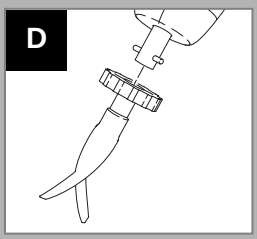
Místo nákupu.....

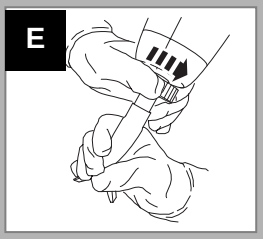
PROSÍM USCHOVEJTE POTVRZENÍ O KOUPI

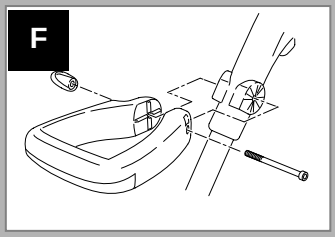
Každý výrobek firmy Flymo je identifikován jedinečným způsobem pomocí stříbročerného typového štítku. Proto, abyste zajistili, že máte úplné informace při pořizování náhradních dílů nebo žádáte-li radu od jednoho z našich servisních středisek anebo pokud se potřebujete spojit s oddělením služeb pro zákazníky firmy Flymo/Partner, měli byste zaznamenat informace uvedené na obr. B. Bude také užitečné poznamenat si datum a místo nákupu před tím, než zašlete zpět váš záruční list.

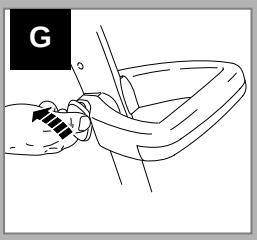
Montáž a nastavení

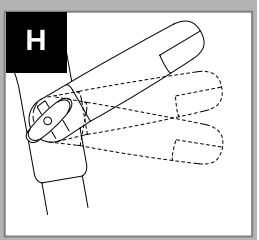












Instalace nástavce

- Postupujte podle stejného postupu při instalaci víceúčelového vidlicového i přídavného talířového nástavce.

1. Vyrovnejte prstenec nástavce dle **Obr. C.**
2. Umístěte nástavec na hřídel dle **Obr. D.**
3. Otáčejte prstencem nástavce ve směru hodinových ručiček dle **Obr. E**, dokud nezapadne do správné polohy.

- Vytáhněte podle obráceného postupu. Před opětnou instalací zajistěte, aby byl prstenec nástavce čistý.

Instalace pevné rukojeti

1. Pevnou rukojeť připojte pomocí šroubu a matice rukojeti dle **Obr. F.**

Nastavení pevné rukojeti

1. Proto, abyste mohli nastavit rukojeť do nové polohy, uvolněte rukojeť dle **Obr. G** a přesuňte rukojeť do jedné ze tří poloh na **Obr. H.**
2. Opět utáhněte matici rukojeti.

Spuštění a vypnutí

Spuštění elektrické motyčky

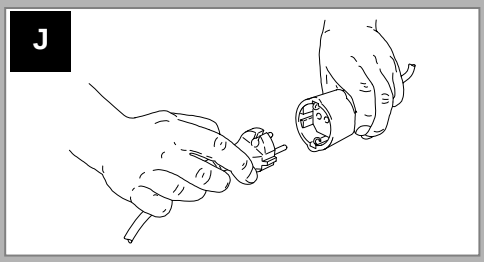
1. Spojte konektor s objímkou na prodlužovacím kabelu se zástrčkou na kabelu vašeho výrobku.**(Obr. J).**
2. Na elektrickem kabelu vytvořte smyčku a prostrčte ji skrze otvor - viz **Obr. K1.**
3. Zajistěte umístěním smyčky přes háček **(K2)** a protažením kabelu zpět skrze otvor **(K3).**
4. Zásrčku zapojte k přívodu elektrické energie a zapněte.
5. **Pomalé rychlosti** viz poznámka. Posuňte kolébkový spínač dopředu palcem a zmáčkněte pácku spínače na rukojeti **(viz Obr. L).** Páčku držte zmáčknutou a palec můžete sundat z kolébkového spínače.
6. **Rychlejší rychlosti** viz poznámka. Posuňte kolébkový spínač dozadu palcem a zmáčkněte pákču spínače na rukojeti **(viz Obr. M).** Páčku držte zmáčknutou a palec můžete sundat z kolébkového spínače.
7. Když dosáhne elektrická motyčka požadované rychlosti, spusťte ji do půdy.

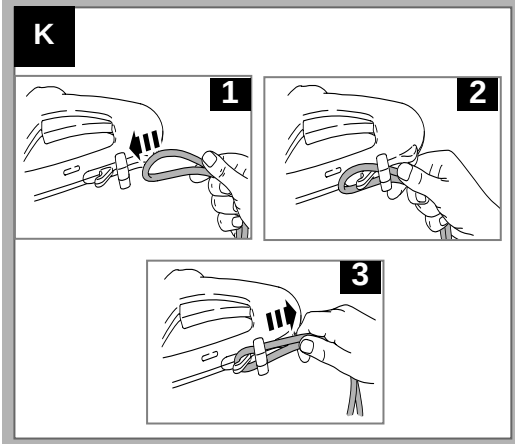
- **Poznámka**

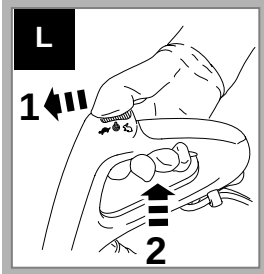
  Rychlost můžete měnit mírným zmenšením tlaku na páčku spínače. (Obr. N).

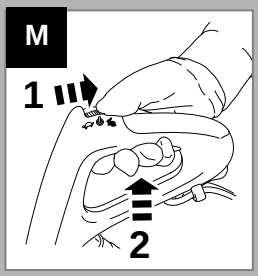
Zastavení elektrické motyčky

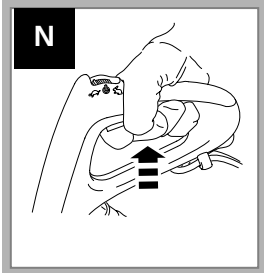
1. Zcela uvolněte páčku spínače **(Obr. P).**

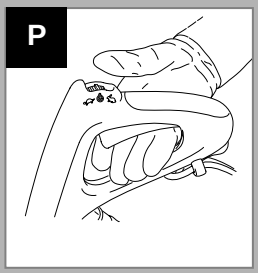




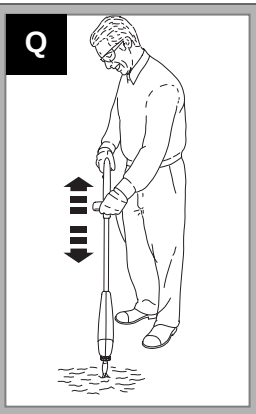


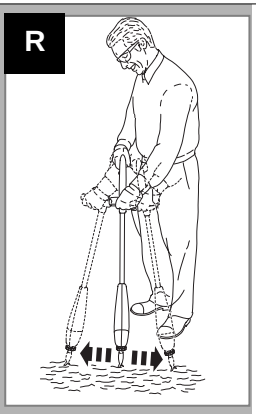


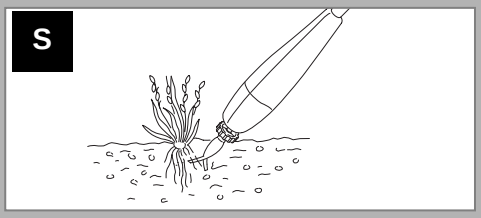


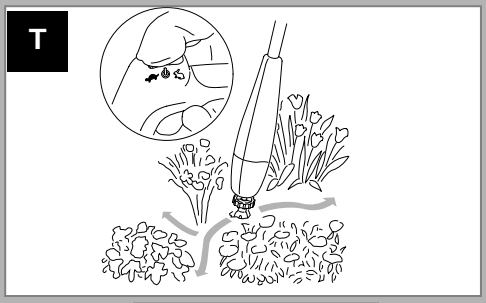


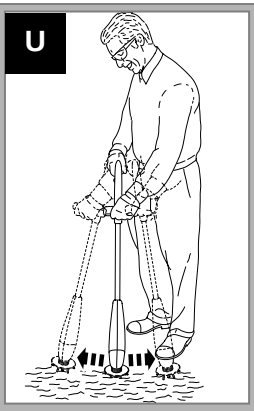
Jak používat











Jak používat elektrickou motyčku

- Při práci držte elektrickou motyčku pevně oběma rukama.

1. Když používáte víceúčelový vidlicový nástavec, zvolte požadovanou rychlost (Viz spouštění a zastavování) a rozhrnujte půdu vpichováním dle **Obr. Q.**
2. Pohybujte motyčkou ze strany na stranu, aby byla půda rovnoměrně okopaná. **(Obr. R).**
3. Při vytrhávání plevele umístěte motyčku pod úhlem vedle plevele **(Obr. S).**
4. Když používáte elektrickou motyčku v blízkosti rostlin, doporučujeme postupovat pomalejší proměnnou rychlostí. **(Obr. T).**

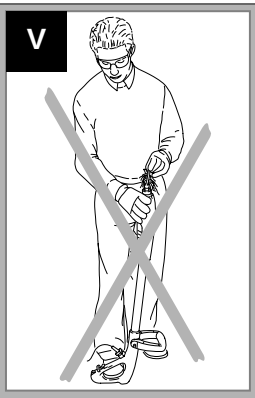
Doporučené použití.

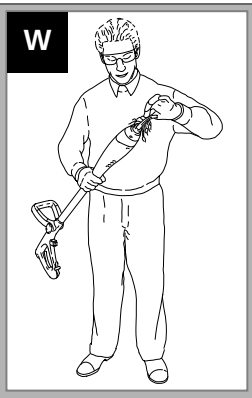
Víceúčelový vidlicový nástavec je ideální k převracení, provzdušňování, uvolňování, pletí a kultivaci půdy.

Přídavný talířový nástavec je ideální k vyrovnávání půdy a na větších plochách. **(Obr. U).**

Údržba elektrické motyčky

- **VYVARUJTE SE NÁHODNÉMU SPUŠTĚNÍ! PŘI ODKLÍZENÍ NEČISTOT Z PRACOVNÍHO PROSTORU NEBO NÁSTAVCE VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z PŘÍVODU ELEKTRICKÉ ENERGIE A NOHY ODRŽUJTE MIMO DOSAH PÁČKY ELEKTRICKÉHO SPÍNAČE. (Viz Obr. V & W).**



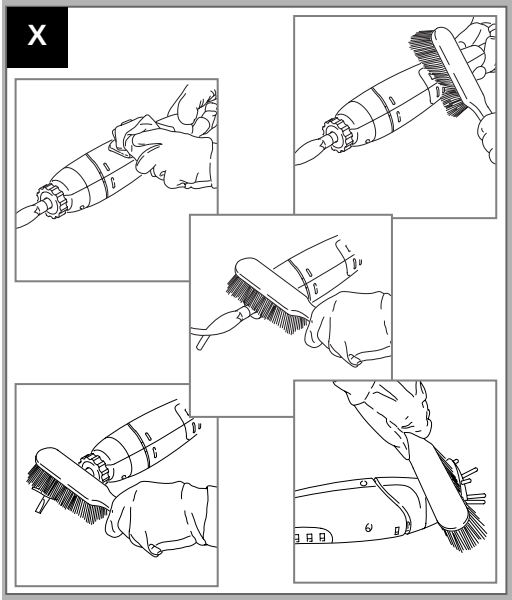


Čištění (X)

1. Povrch elektrické motyčky otírejte suchým hadrem.
2. Pomocí měkkého kartáče odstraňujte nečistoty ze vstupů vzduchu a oblasti nástavce.

- **DŮLEŽITÉ**

  Nikdy nepoužívejte k čištění elektrické motyčky vodu. Nečistěte ji chemikáliemi, včetně benzínu a rozpouštědel. Některá mohou poškodit umělohmotné části.



Kontrola

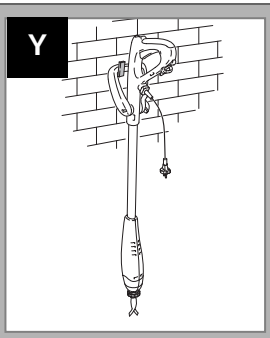
1. Kontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby utaženy.
2. Vizuálně elektrickou motyčku kontrolujte, zda nejsou některé části opotřebované nebo poškozené. Pokud je třeba výměna částí, spojte se s vaším místním servisním střediskem.

Skladování.

1. Skladujte na suchem místě, kde je elektrická motyčka chráněna před poškozením.
2. Pevnou rukojeť můžete používat k zavěšení elektrické motyčky na zeď- viz **Obr. Y.**

- **DŮLEŽITÉ**

  Vyhněte se náhodnému poškození, nenechávejte motyčku opřenou o zeď, kde by mohla přepadnout.



Vyhledávání závad, Servisní doporučení

Vyhledávání závad

Motyčka nepracuje

1. Je zapnut přívod elektrického proudu?
2. Zkontrolujte pojistku v zástrčce. Pokud je spálená, vyměňte ji.
3. Pojistka se nadále pálí?

Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Flymo/Partner.

Nevypne se po uvolnění páčky spínače.

Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Flymo/Partner.

Špatná kvalita okopávání

1. Ujistěte se, že je výrobek používán správně (viz Jak používat)
2. Ujistěte se, že na nástavci nejsou zachyceny nečistoty.
3. Poškozený hrot?

Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Flymo/Partner.

Nadměrné vibrace

Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Flymo/Partner.

Servisní doporučení

Proto, aby byla zajištěna maximální životnost a spolehlivost vašeho výrobku firmy Flymo, doporučujeme pravidelný servis prováděný servisním střediskem/dealerem schváleným firmou Flymo/Partner. Tato střediska/dealeři mají vybavení a zaměstnávají vyškolené pracovníky k tomu, aby vám poradili se servisem vašeho zařízení. V závislosti na používání zařízení vám doporučí jeden z různých typů servisu, které jsou navrženy tak, aby byla zajištěna maximální ekonomická pracovní životnost vašeho zařízení.

Záruka, Osvědčení o vyhovění zákonným požadavkům

Záruka a záruční politika

Pokud je shledána vada kterékoli součásti, způsobená chybnou výrobou, během jednoho roku od původního nákupu, firma Flymo/Partner provede prostřednictvím svým autorizovaných servisních opraven opravu nebo výměnu zdarma za předpokladu, že:

a) Vada je nahlášena přímo autorizované opravně.
b) Je předloženo potvrzení o nákupu a řádně vyplněný záruční list.
c) Vada není způsobena nesprávným používáním, nedbalostí nebo nesprávným nastavením uživatelem.
d) K vadě nedošlo běžným opotřebením.
e) Na zařízení nebyl proveden servis nebo opravy, nebylo demontováno a nebyly na něm prováděny změny osobou, která není autorizovaná firmou Flymo/Parnter.
f) Zařízení nebylo zapůjčováno.
g) Zařízení je ve vlastnictví původního kupujícího.
h) Zařízení nebylo používáno mimo zemi, pro kterou je specifikováno.
i) Zařízení nebylo používáno ke komerčním účelům.

* Tato záruka je dodatkem k zákonným právům zákazníka a žádným způsobem tato práva neomezuje.

Záruka nezahrnuje vady způsobené následujícími způsoby. Proto je důležité, abyste si přečetli pokyny v tomto Návodu k obsluze a porozuměli, jak provozovat a udržovat vaše zařízení:

Závady, které záruka nepokrývá:

* Výměna opotřebovaných nebo poškozených nástavců.
* Vady důsledkem nenahlášení počáteční vady.
* Vady důsledkem náhlého nárazu.
* Vady důsledkem toho, že tento výrobek nebyl používán v souladu s pokyny a doporučeními tohoto Návodu k obsluze.
* Zařízení, která jsou zapůjčována, tato záruka nekryje.
* Dále uvedené položky jsou považovány za části, které se opotřebovávají a jejich životnost závisí na pravidelné údržbě a proto běžně nejsou předmětem platné záruky: Nástavce, elektrický kabel.
* **Pozor!**
Firma Flymo/Partner nepřijímá zodpovědnost podle této záruky za vady způsobené zcela nebo částečně, přímo nebo nepřímo instalací nebo výměnou částí nebo instalací dodatečných částí, které nejsou vyrobeny nebo schváleny firmou Flymo/Partner a nebo pokud bylo zařízení jakýmkoli způsobem modifikováno.

Osvědčení o vyhovění zákonným požadavkům

Já, níže podepsaný P. Howells od firmy Flymo/Partner, divize společnosti Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, potvrzuji, že vzorek výše uvedeného výrobku byl zkoušen a byl shledán v souladu se směrnicí 89/392/EEC pro bezpečnost strojů, směrnicí 73/23EEC pro nízké napětí, směrnicí 89/336/EEC EMC

Podepsáno v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Já, níže podepsaný P. Howells od firmy Flymo/Partner, divize společnosti Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, potvrzuji, že vzorek výše uvedeného výrobku byl zkoušen a jako vodítko byla použita směrnice 81/1051/EEC. Maximální A- vážená hladina akustického tlaku zaznamenaná u operátora za podmínek poloodrazové komory byla:

Typ	BMT 270
Úroveň	70.0 dB(A)
Identifikace řady	Viz Typový štítek výrobku

Podepsáno v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Já, níže podepsaný P. Howells od firmy Flymo/Partner, divize společnosti Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, potvrzuji, že vzorek výše uvedeného výrobku byl zkoušen s využitím normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená efektivní hodnota vibrací zaznamenaných u ruky operátora byla:

Typ	BMT 270
Hodnota	6.58 m/s²
Identifikace řady	Viz Typový štítek výrobku

Podepsáno v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Flymo

Z Á R U Č N Í L I S T

Flymo CZ

BEZ PŘEDLOČENI TOHOTO ZÁRUČNÍHO LISTU ŘÁDNĚ VYPLNĖNĖHO VAŠÍM PRODEJCEM (VČETNE MODELU A VÝROBNÍHO ČÍSLA) AUTORIZOVANĖMU SERVISU FLYMO, NEBUDE OPRAVA V ZÁRUČNI DOBĚ PROVEDENA BEZPLATNĚ! PLATÍ POUZE VE SPOJENÍ S POKLADNIM DOKLADEM!

Dovozce / výrobce :	**Flymo CZ / Flymo UK**
Model výrobku :	
Výrobní číslo :	

Datum prodeje (den, měsíc slovy, rok) :	
Razítko, adresa a podpis prodejce :	
Jméno a adresa kupujícího :	

Za podmĺnek dodrženĺ účelu a způsobu použĺvánĺ výrobku v souladu s návodem na obsluhu nebo s jinými ustanovenĺmi výrobce se na uvedený výrobek poskytuje záručnĺ doba 6 měsĺců ode dne prodeje.

Nárok na záručnĺ opravu musĺ být uplatněn nejpozději do konce záručnĺ doby!

Záruční podmínky

Zjistíte-li do 6 měsíců od data nákupu, že kterákoliv součást zakoupeného výrobku je vadná v důsledku chybné výroby nebo vadného materiálu, výrobce Flymo Vám zajistí její bezplatnou opravu nebo výměnu prostřednictvím svého autorizovaného servisu **za dodržení následujících podmínek:**

1. Závada musí být oznámena ihned a přímo autorizovanému servisu.
2. Při reklamaci musí být předložen doklad o nákupu.
3. Závada nebyla způsobena chybným používáním, zanedbáním nebo nesprávným nastavením stroje.
4. Závada nenastala v důsledku opotřebení.
5. Stroj nebyl opravován, rozebírán, ani do něj nebylo zasahováno osobou, která není autorizována firmou Flymo.
6. Stroj nebyl nikdy pronajímán.
7. Stroj je v osobním vlastnictví původního kupujícího.
8. Stroj nebyl používán mimo území České republiky.

Záruka se nevztahuje na následující závady:

a) Ostření a výměny opotřebovaných nebo poškozených nožů.
b) Závady vzniklé v důsledku včasného neohlášení vady výrobku.
c) Závady způsobené prudkým nárazem.
d) Závady způsobené tím, že výrobek nebyl používán v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v návodu na obsluhu.
e) Škody vzniklé ohněm, nehodou, odcizením, zničením nebo zanedbáním péče o výrobek, na škody vzniklé špatnou instalací, úpravou nebo pozměněním technických parametrů stroje a na škody vzniklé přepravou od nebo k zákazníkovi.
f) Při neoprávněné změně údajů v záručním listě.
g) Při přetížení výrobku.

Následující seznam obsahuje součásti podléhající opotřebení, jejichž životnost závisí na pravidelné údržbě a nevztahuje se na ně tudíž záruční lhůta obvyklým způsobem: sekací nože, struny, řemeny, kabely, startovací lana, filtry.

UPOZORNENÍ!
Firma Flymo nenese žádnou odpovědnost a záruka se stane neplatnou v případě, že k výrobku budou připevněny takové náhradní/přídavné součásti nebo příslušenství, které nebyly vyrobeny nebo schváleny firmou Flymo.
Přepravné, doprava nebo cestovní náklady nejsou předmětem této záruky.

Záruční opravy je oprávněn provádět výhradně autorizovaný smluvní servis Flymo!

Servis, náhradní díly, přislušenství a záruční i pozáruční opravy výrobků Flymo provádí a zajišťuje **servisní centrum:**

Razítko prodejce:

Výhradní dovozce: Electrolux, s.r.o.-divize Flymo CZ
Dobronická 635
140 21 Praha 4 - Libuš

ZÁZNAM O PROVEDENÝCH ZÁRUČNíCH OPRAVÁCH :

Razítko a podpis autoriz. servisu	Datum nahlášení závady	Datum ukončení opravy	Počet dní prodloužení záruční doby	Číslo záručního protokolu	Stručný popis provedené opravy

Kontrolní kupón č. 3
k záručnímu listu

Flymo

Kontrolní kupón č. 2
k záručnímu listu

Flymo

Kontrolní kupón č. 1
k záručnímu listu

Flymo

Pri nesprávnom použití môže byť tento mechanický kultivátor nebezpečný. Môže spôsobiť vážne poranenia obsluhe a iným osobám. Na dosiahnutie jeho bezpečnosti a účinnosti je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy a upozornenia. Obsluha je zodpovedná za dodržiavanie upozornení a bezpečnostných predpisov, ktoré sú obsiahnute v tejto príručke a na výrobku.

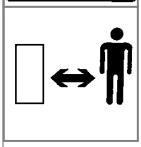
Vysvetlenie znakov uvedených na výrobkoch: Power Hoe.

Upozornenie

Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu.

Pred nastavovaním, čistením, alebo ak sa zamotal či poškodil kábel vypnite prístroj a vytiahnite zásuvku z elektrickej siete. Kábel udržiavajte mimo dosahu radlice.

Prístroj neobsluhujte pokiaľ sú na obrábanej ploche ľudia, najmä deti, alebo zvieratá.



Radlice pokračujú v rotácii i po vypnutí prístroja - rotujúce radlice môžu spôsobiť poranenia.

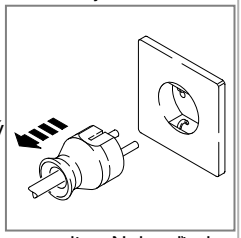
Prístroj neobsluhujte za dažďa, ani ho nenechávajte vonku keď prší.

Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovoľte deťom, alebo osobám neoboznámeným s návodom používať mechanický kultivátor. Miestne regulácie môžu ovplivniť vekovú hranicu obsluhujúcej osoby.
2. Mechanický kultivátor používajte iba tak a na také účely, ktoré sú opísané v tejto príručke.
3. Nikdy neobsluhujte mechanický kultivátor ak ste unavený, chorý, pod vplyvom alkoholu, drog, alebo liekov.
4. Obsluhujúca osoba, alebo užívateľ je zodpovedný za nehody a riziká spôsobené iným osobám a ich majetku.

Elektrické pokyny

1. "British Standards Institute" odporúča použitie napäťového chrániča - R.C.D. s vypínacím napätím, ktoré nie je vyššie ako 30mA. Aj po zainštalovaní R.C.D nie je zaručená 100% ochrana a preto treba neustále dodržiavať bezpečnostné pokyny. Pri každom použití skontrolujte R.C.D.
2. Pred použitím skontrolujte kábel, či nie je poškodený. Vymeňte ho, ak zbadáte znaky poškodenia, alebo zostarnutia.
3. Mechanický kultivátor nepoužívajte, ak sú elektrické káble poškodené, alebo opotrebované.
4. Okamžite odpojte z elektrickej siete ak sa prerezal kábel, alebo porušila izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým nie je odpojený zo zdroja elektrického napätia. Rozrezaný, alebo poškodený kábel neopravujte. Nahraďte ho novým.



5. Elektrický kábel musí byť rozvinutý, navinuté káble sa môžu prehriať a znížiť tak účinnosť kultivátora.
6. Kábel udržiavajte z dosahu radlice.
7. Kábel neťahajte okolo ostrých predmetov.

8. Vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej siete pred odpojením káblového konektora, alebo predlžovacieho kábla.
9. **Pred** navinutím kábla na uskladnenie vypnite plotostrih, vytiahnite zástrčku zo siete a skontrolujte napájací elektrický kábel či nie je poškodeny, alebo starý. Poškodený kábel neopravujte, nahraďte ho novým.
10. Vždy opatrne navinte kábel, vyhnite sa zauzleniu.

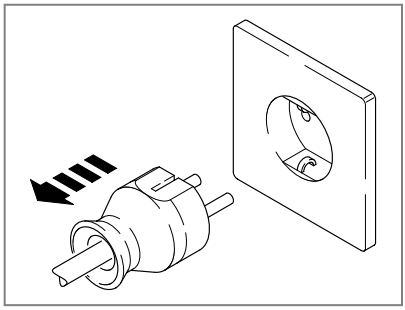
Príprava

1. Vždy noste vhodný odev, rukavice a pevnú obuv. Doporučuje sa použitie ochrany očí. Nenoste voľný odev, alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach stroja.
2. Dôkladne skontrolujte priestranstvo, kde budete kultivátor používať a odstráňte všetky cudzie telesá a drôty.
3. Pred použitím vždy zrakom skontrolujte, či radlica nie je opotrebovaná, alebo poškodená .

Použitie

VYHNITE SA NÁHODNÉMU NAŠTARTOVANIU. PRI ČISTENÍ SUTE Z OKOLIA RADLICE - VYTIAHNITE ZÁSUVKU ZO SIETE A NOHY UDRŽIAVAJTE V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD SPÍNACEJ PÁKY.

1. Mechanický kultivátor používajte iba počas dňa, alebo za dobrého umelého osvetlenia.
2. Skontrolujte, či máte dobre zaviazané šnúrky na topánkach a či sú v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcej radlice.
3. Mechanický kultivátor nepoužívajte v daždi, alebo na vlhkých či mokrých plochách.
4. Nikdy nepoužívajte mechanický kultivátor vo vode, rybníkoch, alebo v blízkosti vody či rybníkov.
5. Naučte sa ako rýchlo zastaviť mechanický kultivátor v prípade nebezpečenstva.
6. Zvýšenú pozornosť venujte práci v okolí kríkov, aby nedošlo k zamotaniu radlice.
7. Na svahoch venujte zvýšenú starostlivosť svojmu postoju a noste protišmykovú obuv.
8. Vždy opatrne naštartujte mechanický kultivátor s nohami v bezpečnej vzdialenosti od radlice.
9. Nikdy nezdvíhajte, alebo neprenášajte mechnaický kultivátor uchopením za kábel.
10. Radlicu udržiavajte v rovine spodnej časti vášho tela - od pása nadol.
11. Vyhnite sa obsluhe pokiaľ sú v blízkosti ľudia, najmä deti.
12. Vždy udržiavajte kábel v dostatočnej vzdialenosti od radlice. Ak dôjde k zamotaniu kábla - vytiahnite zásuvku zo siete a starostlivo skontrolujte kábel, či nedošlo k jeho poškodeniu. Ak si nie ste istý, kontaktujte miestneho dodávateľa.
13. V nasledujúcich prípadoch vytiahnite zástrčku zo siete:



- pred ponechaním mechanického kultivátora bez dozoru na akúkoľvej dobu
- pred čistením upchatia
- pred kontrolou, čistením, alebo započatím práce na prístroji
- ak narazíte na predmet mechanický kultivátor nepoužívajte, až dokým si neoveríte jeho celkovú prevádzky-schopnosť
- ak začne mechanický kultivátor abnormálne vibrovať okamžite ho skontrolujte

Údržba a uskladnenie

1. Udržiavajte všetky matice, svorníky a skrutky utiahnuté, aby ste mali istotu, že je mechanický kultivátor v bezpeįnom prevádzkovom stave.
2. Kôli bezpečnosti vymieňajte opotrebované, alebo poškodené súčiastky.
3. Pri nastavovaní dávajte pozor, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohyblivé a nepohyblivé časti stroja.
4. Po použití skladujte mechanický kultivátor na bezpečnom mieste, chránený pred poškodením.

Prístrojový štítok

B

Výrobné číslo .....

Číslo modelu .....

Číslo série .....

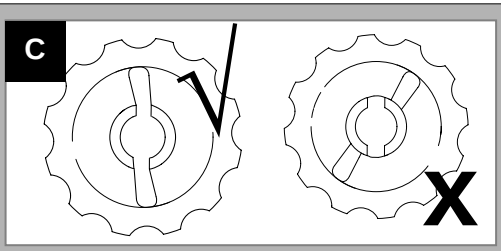
Dátum zakúpenia. .....

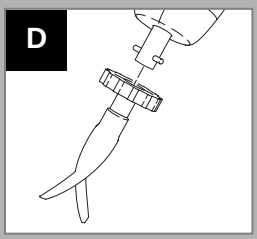
Miesto zakúpenia .....

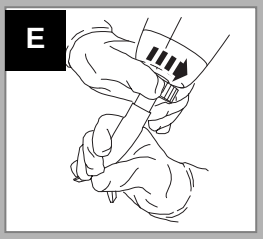
*** uschovajte si prosím doklad o kúpe ***

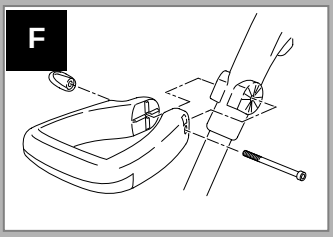
Každý výrobok značky Flymo je možné identifikovať pomocou strieborno-čierneho prístrojového štítka. Za účelom zaistenia úplnej informácie pri obdržaní náhradných dielcov, alebo avíza od jedného s nami overených servisných oddelení, prípadne po skontaktovaní sa so zákazníckym oddelením samotnej firmy Flymo/Partner, mali by ste si urobiť poznámku do riadkov, ktoré sú na obr. B. Je tiež užitočné poznačiť si dátum a miesto kúpy predtým, ako vrátite záručný list.

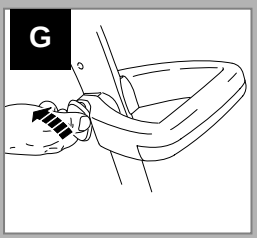
Montaž a nastavenie

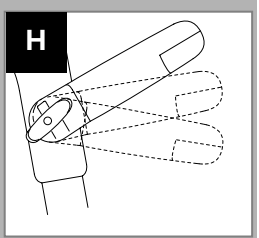












Montáž radlice

- Rovnako postupujte pri montáži viacúčelovej radlice a hrabacej nadstavby.

1. Nastavte objímku radlice do roviny tak, ako je to zobrazené na **obr.C.**
2. Radlicu umiestnite na hriadeľ tak, ako je to zobrazené na **obr.D.**
3. Otáčajte objímku radlice v smere otáčania hodinových ručičiek tak, ako je to zobrazené na **obr. E**, až dokým nezapadne do požadovanej pozície.

- Pri demontáži postupujte spätne. Zabezpečte, aby bola objímka radlice pred znovunasadením čistá.

Montáž opornej rukoväte

1. Pomocou svorníka a otáčavého gombíka rukoväte pripevnite opornú rukoväť tak, ako je to zobrazené na **obr.F.**

Nastavenie opornej rukoväte

1. Na nastavenie opornej rukoväte do inej polohy, uvolnite rukoväť tak, ako je to zobrazené na **obr G** a posuňte ju do jenej z troch polôh tak, ako je to zobrazené na **obr. H.**
2. Znovu utiahnite otáčavý gombík rukoväte.

Štartovanie a zastavovanie

Naštartovanie mechanického kultivátora

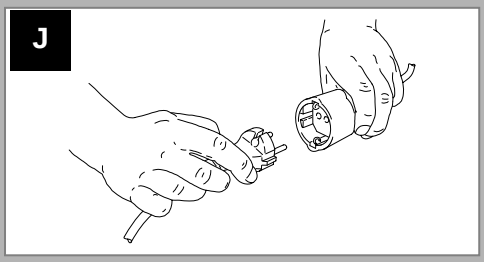
1. Pripojte samičí predlžovací káblový konektor k samčej zástrčke na vodiči vašho výrobku. **(obr. J).**
2. Vytvorte slučku na elektrickom kábli a prevlečte ju cez otvor tak, ako je to zobrazené na **obr. K1.**
3. Aby ste sluļku upevnili, navlečte ju na háčik **(K2)** a potiahnite kábel späť cez otvor **(K3).**
4. Pripojte zásuvku do siete a zapnite prístroj.
5. **Pre spomalenie rýchlosti** vid symbol . Palcom posuňte prepínač regulácie rýchlosti dopredu a stlačte spínaciu páku na rukoväti **(viď obr. L).** Spínaciu páku ponechajte stlačenú a palcom môžete prestať pôsobiť na prepínač regulácie rýchlosti.
6. **Pre zvýšenie rçchlosti** viď symbol. Palcom posuňte prepínač regulácie rýchlosti dozadu a stlaļte spínaciu páku na rukoväti **(viď obr. M).** Spínaciu páku ponechajte stlačenú a palcom môžete prestať pôsobiť na prepínač regulácie rýchlosti.
7. Keď dosiahne mechanický kultivátor požadovanú rýchlosť, opatrne ho znížte do pôdy.

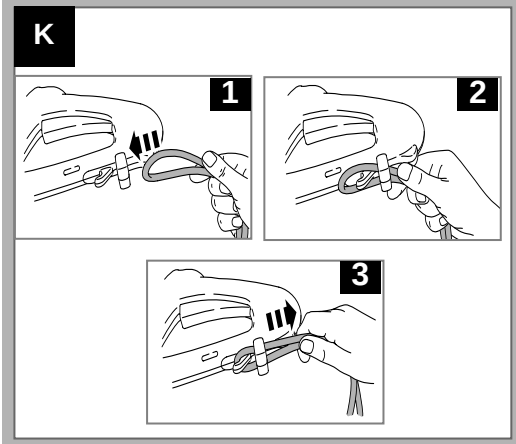
- **Upozornenie**

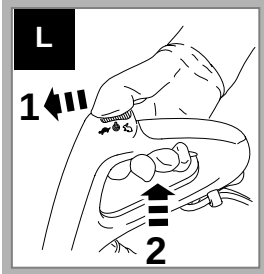
  Rýchlosť sa dá regulovať miernym uvoľnením tlaku na spínaciu páku. (Obr.N).

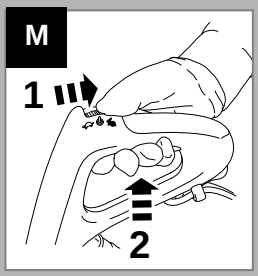
Zastavenie mechanického kultivátora

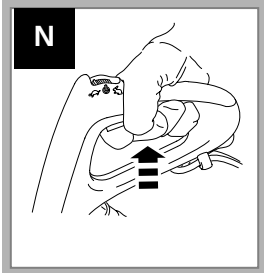
1. Úplne uvolnite tlak na spínaciu páku. **(Obr. P).**

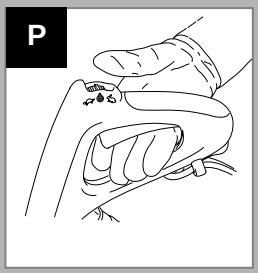




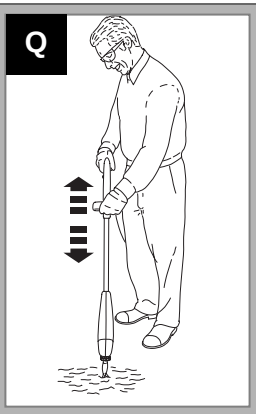


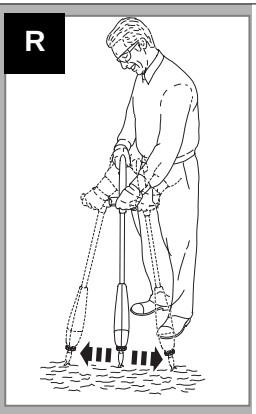


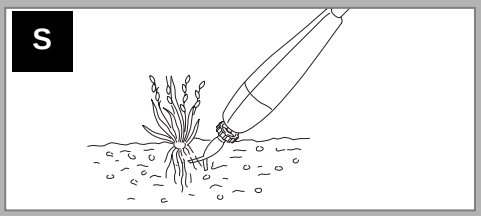


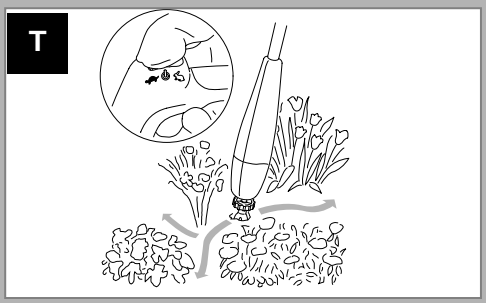


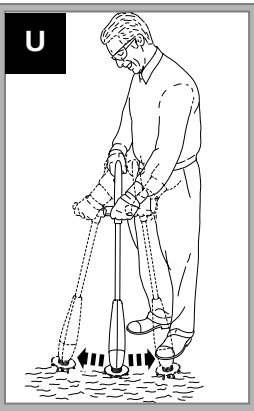
Použitie











Použitie mechanického kultivátora

- Pri obsluhe držte mechanický kultivátor pevne za obidve rukoväte.

1. V prípade použitia viacúčelovej radlice vyberte požadovanú rýchlosť (viď Štartovanie a zastavovanie) a pôdu kyprite 'bodavými' pohybmi, ako je to zobrazené **na obr Q**.

2. Stroj posúvajte z jednej strany na druhú, aby ste dosiahli rovnomerné prekyprenie pôdy **(obr. R).**

3. Aby ste odstránili burinu zasuňte stroj do pôdy zošikma, vedľa buriny **(viď obr.S).**

4. Ak používate mechanický kultivátor blízko rastlín doporučujeme použitie nižšej rýchlosti. **(viď obr T).**

Doporučené použitie:

Viacúčelová radlica je ideálna na premiešavanie, prevzdušňovanie, uvoľňovanie, odstraňovanie buriny a kultiváciu pôdy.

Hrabacia nadstavba je ideálna na zarovnávanie väčších pôdnych povrchov **(viď obr. U).**

Údržba mechanického kultivátora

- **Vyhinte sa náhodnému naštartovaniu stroja. Pred čistením sute z okolia radlice vytiahnite zásuvku zo siete a udržiavajte dolné koknčatiny z dosahu spínaciej páky (viď obr. V a W).**

Čistenie (X)

1. Suchou handrou poutierajte povrch mechanického kultivátora.
2. Pomocou mäkkého štetca odstráňte suť zo všetkých prívodov vzduchu a z okolia radlice.

- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

  Na čistenie mechanického kultivátora nikdy nepoužívajte vodu. Nečistite ho chemicky, ani benzínom, alebo rozpúšťadlami. Niektoré chemické látky by mohli poškodiť umelé súčiastky.

Údržba

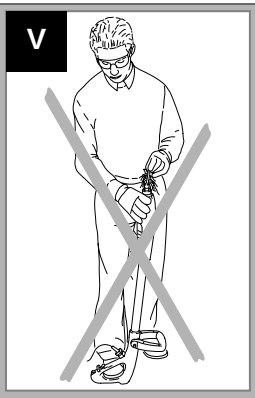
1. Skontrolujte, či sú všetky matice a svorníky utiahnuté.
2. Zrakom skontrolujte mechanický kultivátor, či súčiastky nie sú opotrebované, alebo poškodené. Ak je potrebné vymeniť ktorúkoľvek z častí skontaktujte sa s mietnym servisným oddelením Flymo/Partner.

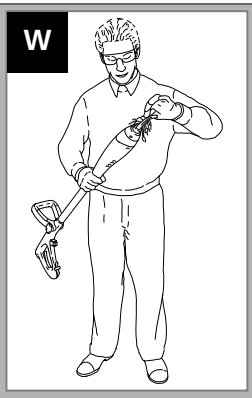
Uskladňovanie

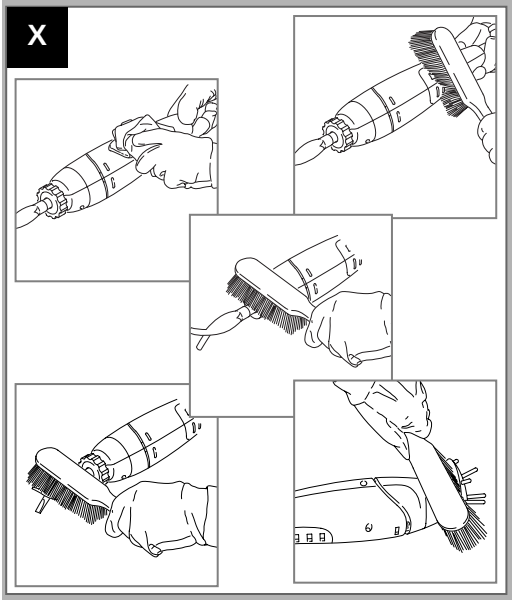
1. Mechanický kultivátor uskladňujte na suchom mieste, chránený pred poškodením.
2. Pevná rukoväť výrobku môže byť použitá na zavesenie na stenu, ako je to zobrazené na **obr.Y.**

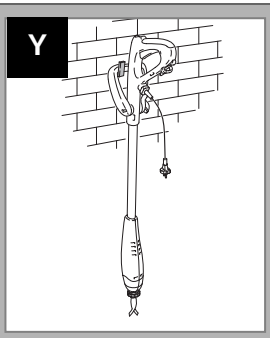
- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

  Mechanický kultivátor nenechávajte opretý o stenu na miestach, kde by mohol spadnúť-vyhnete sa tak náhodnému poškodeniu.









Hľadanie závad, Servisné rady

Hľadanie závad

V prípade, že stroj nefunguje

1. Je pripojený do zdroja elektrického prúdu?
2. Skontrolujte poistku v zástrčke, ak je vypálená vymeňte ju.
3. Ak poistka naďalej vyletuje:
   Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Flymo/Partner.

Ak prístroj nezastaví po uvoľnení spínacej páky.

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Flymo/Partner.

Zlá kvalita kyprenia

1. Presvedčte sa, či výrobok správne obsluhujete (viď Použitie)
2. Skontrolujte či v okolí radlice nie je suť.
3. Nie je radlica poškodená?

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Flymo/Partner.

Nadmerná vibrácia

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Flymo/Partner.

Servisné rady

Za účelom zabezpečenia maximálnej životnosti a spoľahlivosti výrobkov značky Flymo odporúčame pravidelnú údržbu jedným z overených servisných oddelení/predajcov firmy Flymo/Partner. Títo majú prístrojové vybavenie a kvalifikovaných pracovníkov, ktorí vám poradia s údržbou vášho stroja. V závislosti na použití stroja odporučia jednu z množstva servisných služieb zameraných na dosiahnutie jeho maximálenj ekonomickej životnosti.

Záručný list, Vyjadrenie k testom

Záručný list a poistenie
V prípade, že sa vyskytne výrobná vada na ktorejkoľvek z častí do jedného roka od pôvodného zakúpenia výrobku, Flymo/Partner prostredníctvom svojich schválených servisných centier zdarma opraví, alebo nahradí výrobok, pod podmienkou že:

(a) Vada bola zahlásená priamo schválenému servisnému oddeleniu.
(b) Predložíte doklad o kúpe.
(c) Vada nebola spôsobená nes právnym zaobchádzaním, zanedbaním, alebo nesprávnym nastavením zapríčineným užívateľom.
(d) Vada nebola spôsobená neprimeraným opotrebovaním.
(e) Stroj nebol opravovaný, rozoberaný, alebo ním nebolo neodborne manipulované osobami, ktoré nemajú oprávnenie od firmy Flymo/Partner.
(f) Stroj nebol prenajatý.
(g) Stroj je vo vlastníctve pôvodného majiteľa.
(h) Stroj nebol použitý mimo krajiny pre ktorú je špecifikovaný.
(i) Stroj nebol použitý na komerčné účely.

* Táto záruka je dodatkom a v žiadnom prípade neobmedzuje výhradné práva zákazníka.

Nasledujúce vady nie sú kryté poistením, preto je dôležité prečítať si návod obsiahnutý v tejto príručke a porozumieť obsluhe a údržbe Vášho stroja.

Poruchy na ktoré sa záruka nevzťahuje:

* Náhrada poškodených, alebo opotrebovaných vidlíc.
* Poruchy spôsobené v dôsledku neohlásenia pôvodnej vady.
* Poruchy spôsobené prudkým nárazom.
* Poruchy spôsobené nesprávnym používaním, ktoré sa nezhoduje s pokynmi a doporučeniami, ktoré sú obsiahnuté v tejto príručke na obsluhu.
* Záruka sa nevzťahuje na stroje určené na prenájom.
* Nasledujúce časti sú pokladané za rýchlo sa opotrebujúce, ich životnosť závisí na pravidelnej údržbe a preto nie sú za normálnych okolností predmetom reklamácie: radlice, vysokonapäťový elektrický kábel.
* **Upozornenie!**
Flymo/Partner podľa reklamačných ustanoveníneakceptuje zodpovednosť za poruchy spôsobené čiastočne, alebo výhradne, priamo, alebo nepriamo inštaláciou, alebo náhradou častí, alebo náhradných súčiastok, ktoré nie sú vyrobené, alebo schválené Flymo/Partner. Tiež neakceptuje zodpovednosť za poruchy spôsobené na strojoch, ktoré boli upravované.

Vyjadrenie k testom

Ja, dolupodpísaný P. Howells z firmy Flymo/Partner, divízie Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP potvrdzujem, že vzorka horeuvedeného výrobku bola preskúšaná a je v súlade so smernicou 89/392/EEC o bezpečnosti strojov, nízkonapäťovou smernicou73/23EEC EMC, smernicou 89/336/EEC

Podspísaný v NEWTON AYCLIFFE 1998

Ja, dolupodpísaný P Howells z firmy Flymo/Partner, divízie Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP potvrdzujem, že vzorka horeuvedeného výrobku bola preskúšaná a je v súľade so smernicou 81/1051/EEC. Maximálna zaznamenaná hladina hluku triedy A vo voľnom poli zaznamenaná z pozície obsluhujúcej osoby v miestnosti so strednou odrazivosťou bola:

Typ	BMT 270
Nameraná hodnota	70.0 dB(A)
Určenie série	Viď výrobný štítok

Podspísaný v NEWTON AYCLIFFE 1998

Ja, dolupodpísaný P Howells z firmy Flymo/Partner, divízie Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP potvrdzujem, že vzorka horeuvedeného výrobku bola preskúšaná a je v súľade so smernicou ISO 5349. Maximálna stredná kvadratická hladina vibrácií v rukách obsluhovateľa bola:

Typ	BMT 270
Nameraná hodnota	6.58 m/s^2
Určenie série	Viď výrobný štítok

Podspísaný v NEWTON AYCLIFFE 1998

ZÁRUČNÝ LIST

Flymo SK

BEZ PREDLOŽENIA TOHOTO RIADNE VYPLNENÉHO ZÁRUČNÉHO LISTU
VAŠIM PREDAJCOM (VRÁTANE MODELU A VÝROBNÉHO ČIŠLA) AUTORIZOVANÉMU SERVISU FLYMO NEBUDE OPRAVA V ZÁRUČNEJ DOBE PREVEDENÁ BEZPLATNE!
PLATIIBA S PRILOŽENÝM POKLADNIČNÝM BLOKOM!

Dovozca/výrobca:	***Flymo UK***
Model výrobku:	
Výrobné číslo:	

Dátum predaja (deň, mesiac, rok):	
Pečiatka, adresa a podpis predajcu:	
Meno a adresa kupujúceho:	

Pri dodržaní podmienok používania výrobku na taký účel a takým spôsobom, ako je uvedené v návode na používanie alebo ustanovené predajcom sa na uvedený výrobok poskytuje záruka v trvaní 12 mesiacov odo dňa predaja.
Nárok na záručnú opravu musi byť uplatnený najneskôr do konca záručnej doby!

Záručné podmienky

Ak zistíte do jedného roka odo dňa nákupu, že ktorákoľvek súčasť zakúpeného výrobku je vadná v dôsledku chybnej výroby alebo chybného materiálu, výrobca Flymo Vám zaistí jeho bezplatnú opravu alebo výmenu prostredníctvom svojho autorizovaného servisu za dodržania nasledovných podmienok:

1. *Závada musí byť oznámená ihneď a priamo autorizovanému servisu.*
2. *Pri reklamácii musí byť predložený doklad o nákupe.*
3. *Závada nebola spôsobená chybným používaním, zanedbaním predpisov alebo nesprávnym nastavením stroja.*
4. *Závada nenastala v dôsledku opotrebenia.*
5. *Stroj nebol opravovaný, rozoberaný, ani doň nebolo zasahované osobou, ktorá nie je autorizovanou od firmy Flymo.*
6. *Stroj nebol nikdy prenajímaný.*
7. *Stroj je v osobnom vlastníctve pôvodného kupujúceho.*
8. *Stroj nebol používaný mimo územia Slovenskej republiky.*

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce závady:

a/ Brúsenie a výmena opotrebovaných alebo poškodených nožov.
b/ Závady, ktoré vzniklí v dôsledku neskorého ohlásenia vady výrobku.
c/ Závady spôsobené prudkým nárazom.
d/ Závady spôsobené tým, že výrobok nebol používaný v súlade s pokynmi a doporučeniami uvedenými v návode na použitie.
e/ Škody, ktoré vznikli ohňom, nehodou, odcudzením, zničením alebo zanedbaním starostlivosti o výrobok, škody, ktoré vznikli nesprávnou inštaláciou, úpravou alebo pozmenením technických parametrov stroja a na škody, ktoré vznikli prepravou od neho k zákazníkovi.
f/ Pri neoprávnenom menení údajov v záručnom liste.
g/ Pri preťažení výrobku.

Nasledujúci zoznam obsahuje súčasti podliehajúce opotrebeniu a ich životnosť závisí od pravidelnej údržby a tým sa na ne nevzťahuje zaručná doba obvyklým spôsobom: nože, lanká, remene, káble, štartovacie lanká, filtre.

UPOZORNENIE!

Firma Flymo nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa stane neplatnou v prípade, že k výrobku budú pripevnené také náhradné diely alebo prislušenstvo, ktoré neboli vyrobené alebo schválené firmou Flymo.
Prepravné alebo cestovné náklady nie sú predmetom tejto záruky.

Záručné opravy môžu prevádzať výhradne autorizované zmluvné servisné strediská Flymo!

Servis, náhradné diely, príslušenstvo, záručné a pozáručné opravy výrobkov Flymo prevádzajú a zaisťujú servisné centrá:

Informácie o Vašom najbližšom autorizovanom servisnom stredisku, popr.o rozšírení servisnej siete Vám podajú predajiovia výrobkov Flymo.

ZÁZNAM O PREVEDENÝCH ZÁRUČNÝCH OPRAVÁCH:

Pečiatka a podpis autorizov. servisu	***Dátum nahlásenia závady***	***Dátum ukončenia opravy***	***Počet dní predĺženia záručnej doby***	***Číslo záručného protokolu***	***Stručný popis prevedenej opravy***

Kontrolný kupón č. 3 k záručnému listu

Kontrolný kupón č. 2 k záručnému listu

Kontrolný kupón č. 1 k záručnému listu

Pri nepravilni uporabi je električni rahjalnik lahko nevaren! Lahko povzroči hude poškodbe, tako uporabniku, kot drugim. Za zagotovitev primerne varnosti in učinkovitosti pri uporabi kultivatorja, je zato potrebno upoštevati navodila za varnost. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje opozoril ter navodil za varnost v priročniku in na električnem rahjalniku.

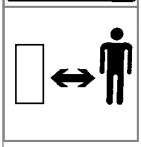
Razlaga oznak na Power Hoe.

Opozorilo.

Pazljtvo prečitajte navodila za uporabo.

Izključite rahjalnik! Odklopite vtikač iz električnega omrežja vsakokrat, ko želite prilagoditi ali ožistiti rahjalnik ali pri poškodbi in zapletenosti električnega kabla. Kabel naj bo vedno oddaljen ool priključkor.

Ne uporabljajte rahjalnika, kadar so v bližini ljudje, zlasti Še otroci ter hiŠni ljubljenci.



Tudi po izklopu rahjalnika, se zobje Še naprej vrtijo. Vrteči se zobje lahko povzročijo poŠkodbe.

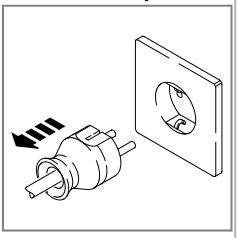
Ne uporabljajte rahjalnika v dežju in ne puščajte ga zunaj, kadar dežuje.

SploŠno

1. Nikoli ne dovolite, da bi električni rahjalnik uporabljali otroci ali ljudje, ki teh navodil ne poznajo. Regionalni pravilnik morebiti omejuje starost uporabnika rahjalnik.
2. Električni rahjalnik vselej uporabljajte le na način ter v namene opisane v teh navodilih.
3. Električnega rahjalnika ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, zdravil oz. drog.
4. Uporabnik ali upravljalec je odgovoren za nesreče ali ogrožanje drugih oseb ali njihove lastnine.

Elektrika

1. Britanski Institut za Standarde priporoča, uporabo (R.C.D.) tokovne zaščitne naprave, ki dovoljuje tokovna odstopanja za največ 30mA. Tudi z vgrajenim varnostnim stikalom za preobremenitve (R.C.D.) ne more biti zagotovljena stootstotna varnost in zato morate vedno dosledno upoštevati varne delovne postopke. Pred vsako uporabo kosilnice preverite Vaš R.C.D.
2. Če opazite znake okvare ali znake ostarelosti kabla, ga pred uporabo kosilnice takoj nadomestite z novim
3. Ne uporabljajte električnega rahjalnika, če je električni kabel poškodovan ali obrabljen.
4. Takoj izključite električni tok, če je kabel prerezan ali je poškodovana izolacija. Ne dotikajte se električnega kabla dokler ne izključite električnega toka. Prerezan ali poškodovan kabel ne popravljajte. Zamenjajte ga z novim.



5. Vaš električni kabel mora biti odvit, zaviti kabli se lahko pregrejejo, kar znižuje učinkovitost električnega rahjalnika.
6. Kabel naj bo oddaljen od področja , ki ga obdelujete.
7. Ne vlecite kabla okoli ostrih predmetov.

8. Predno izključite vtikač, kabelski priključek ali podaljšek izključite električni tok.
9. Preden navijete kabel za shranitev, ga preglejte, da ni poškodovan ali postaran. Poškodovanega kabla ne popravljajte ampak ga zamenjajte z novim.
10. Kabel vedno previdno zavijte in pazite, da ga ne prepognete.

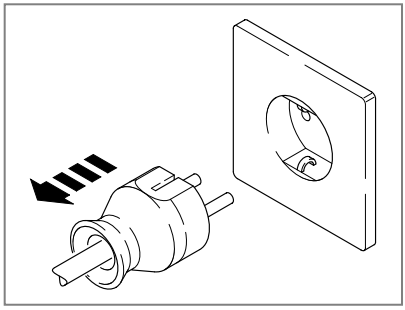
Priprava

1. Vedno nosite delu primerna oblačila, rokavice ter močno obuvalo. Priporočena je uporaba zaščitnih očal. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujel v vrteče dele rahjalnika.
2. Temeljito preglejte področje, na katerem nameravate uporabljati električni rahjalnik ter odstranite vse žice ter druge podobne predmete.
3. Pred uporabo vselej preglejte rahjalnik, da bi ugotovili morebitne poškodbe ali obrabo na zobovju.

Uporaba

IZOGNITE SE NEZGODNEMU - SLUČAJNEMU VKLOPU. KADAR ODSTRANJUJETE TUJKE S PODROČJA OBDELAVE, VSELEJ IZKLOPITE VTIKAČ IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA. STOPALA NAJ BODO V VARNI RAZDALJI OD VZVODA STIKALA.

1. Električni rahjalnik uporabljajte le pri dnevni svetlobi oz. dobri umetni svetlobi.
2. Poskrbite, da bodo vaše vezalke pravilno zavezane in v varni razdalji od vrtečega se priključka.
3. V dežju, na vlažnih ter mokrih področjih rahjalnika ne uporabljajte.
4. Nikoli ne uporabljajte rahjalnika v vodi oz. v neposredni bližini vode ali ribnikov.
5. Seznanite se z hitrim izklopom rahjalnika v nevarni situaciji.
6. Kadar obdelujete zemljo v bližini grmovja, bodite še zlasti previdni, da se ne bi zobovje zapletlo.
7. Pri uporabi rahjalnika na vzpetinah bodite še zlasti previdni pri postavljanju stopal ter nosite obuvala, ki ne drsijo.
8. Rahjalnika vselej poženite previdno, z stopali v varni razdalji od prikjučka.
9. Nikoli ne dvigujte ali prenašajte rahjalnik tako, da ga držite za električni kabel.
10. Zobovje na kultivatorju naj bo vselej pod višino pasu.
11. Električnega rahjalniku ne uporabljajte, kadar so v bližini ljudje, zlasti še otroci.
12. Poskrbite za to, da bo električni kabel vselej v varni razdalji od priključka. Če se kabel zaplete, ga izklopite iz električnega omrežja in previdno preglejte morebitene poškodbe na kablu. Če ste v dvomih se posvetujte s svojim lokalnim zastopnikom električnih rahljalnikov.
13. Vtič priključnega kabla potegnite iz vtičnice:



- predno pustite rahjalnik brez nadzorstva, ne glede na to za koliko časa;
- pred odstranjevanjem blokad na rahjalniku;
- pred pregledovanjem, čiščenjem ali drugim opravilom na rahjalniku;
- če s rahljalnikom zadenete ob trd predmet. Električnega rahjalnika ne uporabljajte, dokler niste prepričani, da je v celoti v primernem stanju za varno delovanje;
- v primeru nenormalnega vibriranja rahjalnika, takoj preverite napravo.

Vzdrževanje in hramba

1. Da bi zagotovili varno delovanje električnega rahjalnika, poskrbite da bodo vsi vijaki, matice in zatiči priviti.
2. Nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
3. Bodite previdni pri nastavljanju rahjalnika, da bi preprečili zagozditev prstov med gibljive in mirujoče dele naprave.
4. Po uporabi morate napravo shraniti na varnem mestu, kjer ni vlage.

Napisna Tablica

B

Št. Proizvoda .....

Št. Modela .....

Serijska št .....

Datum nakupa .....

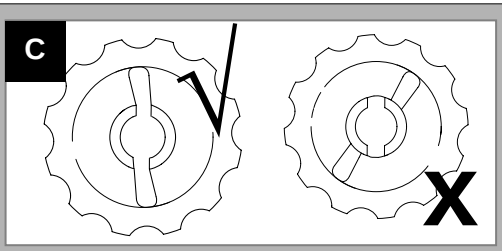
Mesto nakupa.....

*** HRANITE DOKAZ NAKUPA ***

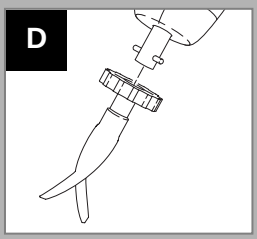
Vaš stroj je opremljen s srebrno-črno ctiketo. Z namenom, da dobite vse potrebne informacije o stroju, kadar kupujete nadomestne dele oz. iščctc nasvet glede vašega stroja v naščm servisnem centru ali pa v oddelku za delo s strankami. Poskrbite, da boste zapisali vse pomembne informacije v prostore na etiketi. (skia B). Priporočljivo je, da si zapišete tudi datum in kraj nakupa.

Navodila za sestavo in namestitev

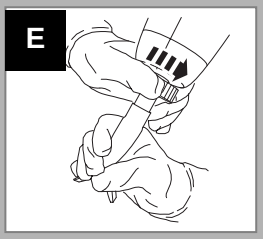
C



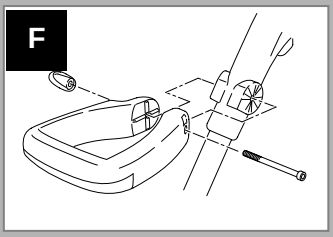
D



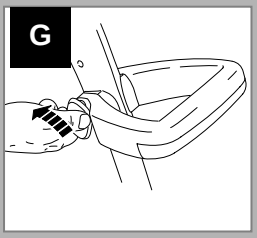
E



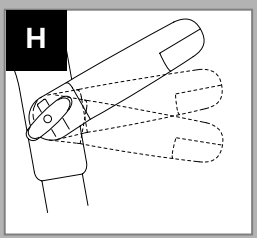
F



G



H



Nastavitev priključka

- Sledite enakemu postopku, tako za nastavitev večnamenskega priključek kot tudi priključka za grabljenje.

1. Naravnajte pritrdilni obroč, kot kaže **slika C.**
2. Namestite priključek na gred, kot kaže **slika D.**
3. Obrnite pritrdilni obroč v smeri ure, kot kaže **slika E,** dokler ne zdrsne na svoje mesto.

- Pri odstranitvi priključkov, je zaporedje postopkov ravno obratno.

Namestitev pritrjenega ročaja

1. Ročaj namestite na vaš rahljalnik tako, da uporabite vijak ter ročaj, kot kaže **slika F.**

Prilagoditev ročaja

1. Za premestitev ročaja na nov položaj, razrahljajte ročaj kot kaže **slika G** ter ga premaknite na eno od treh pozicij, kot kaže **slika H.**
2. Ponovno zatesnite gumb ročaja.

Zagon in ustavitev

Priključitev električnega rahljalnika

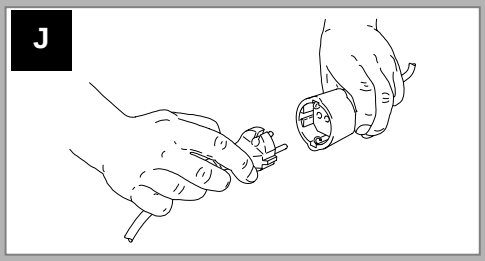
1. Vtaknite vtič podaljška v vtičnico vašega aparata**.(slika J)**
2. Naredite zanko na električnem kablu in jo porinite skozi režo, kot kaže **slika K1.**
3. Za zavarovanje, namestite zanko preko kavlja **(K2)**in potegnite kabel nazaj skozi režo **(K3).**
4. Priključite vtikač na električno omrežje in prižgite električni rahljalnik.
5. **Za manjše hitrosti** glej znak, s pomočjo palca premaknite nihajno stikalo naprej in stisnite vzvod stikala na ročaju **(slika L).** Vzvod stikala še naprej stiskajte, palec pa lahko umaknete z nihajnega stikala.
6. **Za večje hitrosti** glej znak, s pomočjo palca premaknite nihajno stikalo nazaj in stisnite vsvod stikala na ročaju **(slika M)**. Vzvod stikala Še naprej stiskajte, palec pa lahko umaknete z nihajnega stikala.
7. Ko električni rahljalnik doseže zaželjeno hitrost, ga narahlo spustite v zemljo.

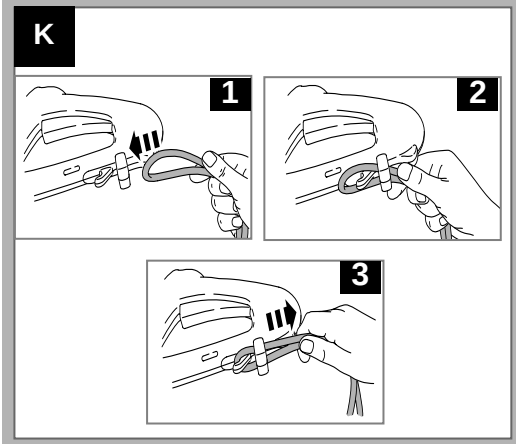
- **Opozorilo**

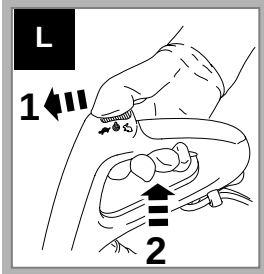
  Hitrost lahko regulirate tako, da nekoliko popuščate pritisk na vzvod stikala **(slika P)**.

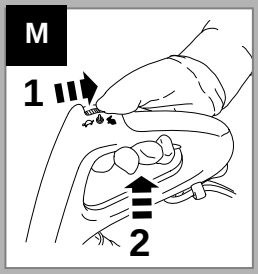
Kako ustaviti električni rahljalnik

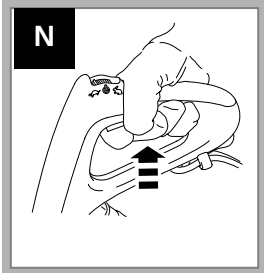
1. Pritisk na vzvod stikala povsem popustite **(slika P)**

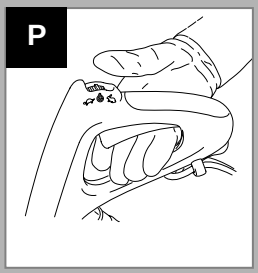




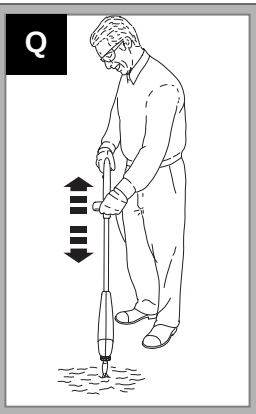


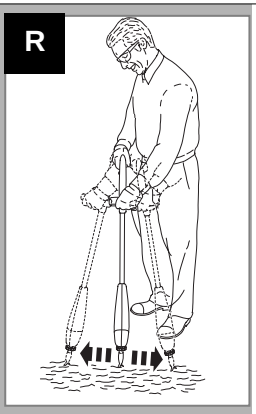


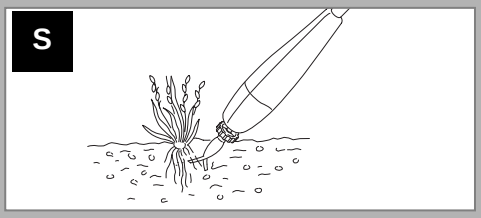


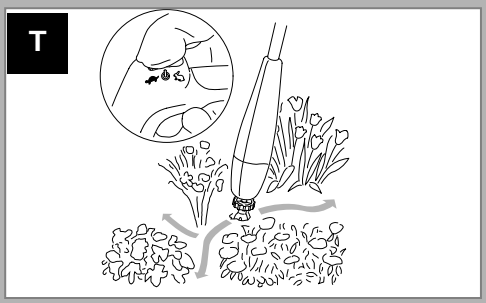


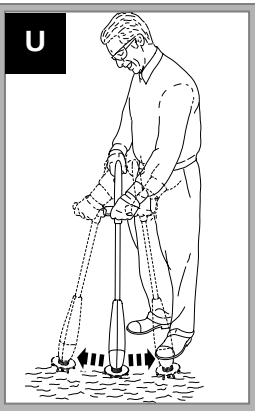
Uporaba











Kako uporabljati električni rahljalnik

- Med uporabo morate električni rahljalnik držati trdno, z obema rokama.

1. Pri uporabi večnamenskega priključka, izberite zaželjeno hitrost (Glej pogon in ustavitev) in drobite zemljo s prebadanjem.**(slika Q)**

2. Za enakomerno brananje zemlje, premikajte rahljalnik s strani na stran. **(slika R)**

3. Za odstranjevanje plevela, namestite rahljalnik v zemljo pod kotom **(slika S).**

4. Kadar uporabljate rahljalnik v neposredni bližini rastlin, priporočamo uporabo počasnejše hitrosti. **(slika T)**

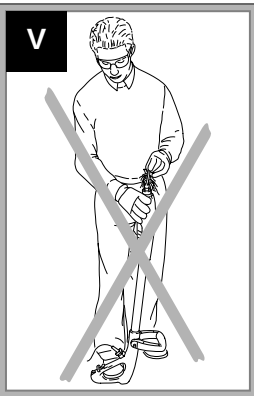
Priporočena uporaba

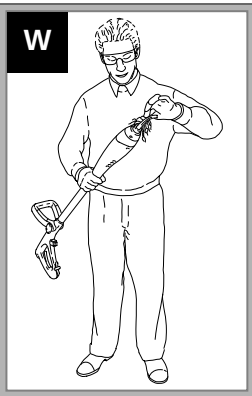
Večnamenski priključek je idealen za obračanje, zračenje in rahljanje zemlje ter odstranjevanje plevela in kultiviranje zemlje.

Priključek za grabljenje je idealen za izravnavanje površine zemlje ter za obdelavo večjih površin. **(slika U)**

Skrb za električni rahljalnik

- **Izognite se slučajnemu oz.nezgodnemu vklopu. Pri odstranjevanju tujkov s področja obdelave, vedno izklopite vtikač iz električnega omrežja in poskrbite za varno razdaljo vaših nog od vzvod stikala. (sliki V in W)**





Čiščenje (X)

1. Površino električnega rahljalnika obrišite z suho krpo.
2. Z uporabo mehke krtačke odstranite vse tujke na področju priključka.

- **POMEMBNO**

  Nikoli ne uporabljajte vode za člščenje električnega rahljalnika. Ne čistite ga s kemičnimi sredstvi, bencinom, raztopili, saj ti lahko poškodujejo plastične dele naprave.

Vzdrževanje

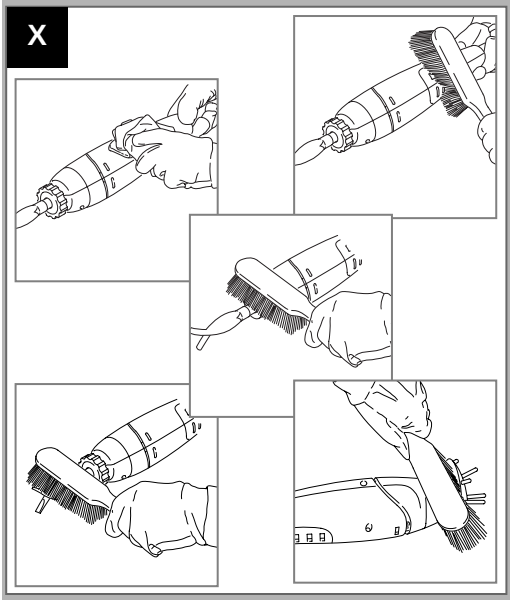
1. Preverite, da so vsi vijaki in zatiči zatisnjeni.
2. Preglejte električni rahljalnik zaradi morebitnih obrabljenih ali poškodovanih delov. V primeru potrebne zamenjave katerega dela, se obrnite po pomoč na pooblaščenega serviserja.

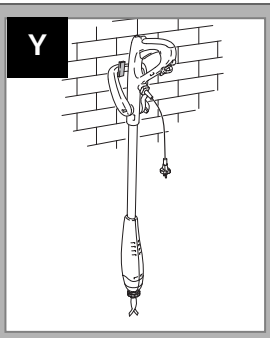
Hramba

1. Električni kultivator hranite v suhem prostoru, kjer je zavarovan pred poškodbami.
2. Ročaj na napravi lahko uporabite zato, da rahljalnik zanj obesite na steno, kot kaže **slika Y.**

- **POMEMBNO**

  Izognite se slučajnim poškodbam, ne puščajte naprave naslonjene ob steno na mestih, kjer se lahko prevrne na tla.





Napotki za iskanje napak, Priporočila za servisiranje

Napotki za iskanje napak

Rahljalnik ne dela

1. Je v redu priključen?
2. Preverite varovalko v stikalu, zamenjajte jo, če je pregorela.
3. Varovalka večkrat pregori.

Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Flymo/Partner.

Ko je vzvod stikala spuščena, se naprava noče ustaviti.

Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Flymo/Partner.

Slaba kvaliteta obdelovanja

1. Zagotovite, da se električni rahljalnik pravilno uporablja (Glej Uporaba)
2. Poskrbite, da bo rahljalniku očlščeno vseh tujkov.
3. Preglejte morebitne poškodbe na priključku!

Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Flymo/Partner.

Premočno tresenje?

Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Flymo/Partner.

Priporočila za servisiranje

Za dolgo življensko dobo in zanesljivost Vašega Flymo proizvoda priporočamo, da ga servisirate redno pri pooblaščenem servisom Flymo/Partner. Osebje je ustrezno usposobljeno, razpolaga z primernim orodjem in Vam lahko najbolje svetuje glede vzdrževanja Vaše naprave. Priporočili Vam bodo najustreznejši tip servisiranja, v odvisnosti od načina uporabe, tako da boste dosegli najbolj ekonomično izrabo naprave skozi celotno življensko dobo.

Garancija, Certifikat o ustreznosti

Garancija & polica garancije

Dele, za katere se v roku enega leta od prve nabave izkaže,da so bili okvarjeni že v postopku proizvodnje, bo firma Flymo/Partner preko pooblaščene servisne delavnice popravila oziroma brezplačno zamenjala pod naslednjimi pogoji:

(a) da, napako prijavite direktno pooblaščenemu servisu.
(b) predložite dokazilo o nakupu .
(c) da, napaka ni vzrok nepravilne uporabe, malomarnosti ali napačne nastavitve.
(d) da, napaka ni posledica naravne obrabe.
(e) da, je bila naprava servisirana, popravljena, razstavljena ali drugače strokovno vzdrževana le od osebe pooblaščene od firme Flymo/Partner.
(f) da, naprava ni bila na posodo
(g) da, je naprava last prvotnega kupca
(h) da je naprava uporabljana v deželi. za katero je specificirana.
(i) da naprava ni bila uporabljena v tržne namene.

* Ta dodatek h garanciji nikakor ne zmanjšuje kupčevih zakonitih pravic.

Naslednje okvare niso pokrite in je torej zelo pomembno, da pazljivo prečitate navodila v tem priročniku in razumete, kako opravljate in vzdržujete Vašo napravo:

Okvare, ki jih garancija ne pokriva

* Zamenjava obrabljenega alo poškodovanega zobovja.
* okvare, ki so nastale vsled nepravočasne prijave prvotne okvare
* okvare zaradi nenadnega udarca.
* okvare, ki so posledica uporabe proizvoda v nasprotju z navodili in priporočili, ki jih vsebuje priročnik.
* naprave, ki se uporabljajo za izposojanje
* Sledečl deli se v nekaterih primerih obrabijo in njihova življenska doba je odvisna od rednega vzdrževanja, zaradi česar ne spadajo k običajnemu kritju, ki ga nudimo z garancijo: zobniki, električni kabel.
* **Opozorilo**
Flymo/Partner ne prevzame garancijske odgovornosti za okvare povzročene v celoti ali delno, direktno ali indirektno z zamenjavo nadomestnih ali dodatnih delov, ki niso proizvodeni ali potrjeni kot originalni deli Flymo/Partner. Garancijska odgovornost preneha tudi če je bila naprava kakorkoli predelana.

Certifikat o ustreznosti

Jaz, spodaj podpisani P:Howells iz firme Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co.Durham. DL5 6UP potrjujem, da je bil vzorec opisanega proizvoda preizkušen in, da je ugotovljeno, da odgovarja naslednjim predpisom: 89/392/EEC predpis o varnosti naprav, 73/23EEC predpis o nizkonapetostnih napravah, predpis 89/336/EEC EMC.

Podpisano v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Jaz, spodaj podpisani P. Howells iz firme Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP potrjujem, da je bil vzorec opisanega proizvoda testiran po navodilih predpisa 81/1051/EEC Najvišja A-uravnotežena izmerjena glasnost naprave, merjena v polzaprti komori, na oddaljenosti upravljalca je znašala:

Tip aparata	**BMT 270**
Nivo glasnosti	**70.0 dB(A)**
Oznaka serije	**Podatki s srebrno črne tabele**

Podpisano v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Jaz, spodaj podpisani P. Howells iz firme Flymo/Partner, a Division of Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. potrjujem, da je bil vzorec opisanega proizvoda testiran po zahtevah ISO 5349. Največja izmerjena vrednost vibracij, merjena na položaju roke upravljalca je znašala:

Tip aparata	**BMT 270**
Vibracije	**6.58 m/s²**
Oznaka serije	**Podatki s srebrno črne tabele**

Podpisano v NEWTON AYCLIFFE.....1998

Flymo/Partner, a division of Electrolux Outdoor Products Ltd.,
Aycliffe Industrial Estate
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Flymo/Partner, a division of Electrolux Outdoor Products Ltd. manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

5118600-02